



#### Obsah

#### II Oznámenia

##### OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2018/C 113/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8694 – Hochtief/Abertis) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2018/C 113/02	Výmenný kurz eura .....	2
2018/C 113/03	Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice Rady 89/686/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov ( <i>Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie</i> ) <sup>(1)</sup> .....	3
2018/C 113/04	Oznámenie Komisie v rámci vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS ( <i>Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie</i> ) <sup>(1)</sup> .....	41
2018/C 113/05	Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na jeho zasadnutí 21. septembra 2016 k návrhu rozhodnutia vo veci M.7801 – Wabtec/Faiveley Transport – Spravodajca: Estónsko .....	65

2018/C 113/06	Záverečná správa úradníka pre vypočutie – Vec M.7801 – Wabtec/Faiveley Transport .....	67
2018/C 113/07	Zhrnutie rozhodnutia Komisie zo 4. októbra 2016, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a fungovaním Dohody o EHP (Vec M.7801 – Wabtec/Faiveley Transport) [oznámené pod číslom C(2016) 6325] <sup>(1)</sup> .....	68
2018/C 113/08	Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na zasadnutí 8. januára 2018 k návrhu rozhodnutia vo veci M.8306 – Qualcomm/NXP Semiconductors – Spravodajca: Slovensko .....	75
2018/C 113/09	Záverečná správa úradníka pre vypočutie – Qualcomm/NXP Semiconductors (M.8306) .....	77
2018/C 113/10	Zhrnutie rozhodnutia Komisie z 18. januára 2018, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP (Vec M.8306 – Qualcomm/NXP Semiconductors) .....	79

---

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.8694 – Hochtief/Abertis)****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 113/01)

Dňa 6. februára 2018 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M8694. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

26. marca 2018

(2018/C 113/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2411	CAD	Kanadský dolár	1,5997
JPY	Japonský jen	130,47	HKD	Hongkongský dolár	9,7384
DKK	Dánska koruna	7,4482	NZD	Novozélandský dolár	1,7029
GBP	Britská libra	0,87248	SGD	Singapurský dolár	1,6274
SEK	Švédská koruna	10,1868	KRW	Juhokórejský won	1 336,99
CHF	Švajčiarsky frank	1,1739	ZAR	Juhoafrický rand	14,4937
ISK	Islandská koruna	121,90	CNY	Čínsky juan	7,7924
NOK	Nórska koruna	9,5613	HRK	Chorvátska kuna	7,4420
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	17 045,27
CZK	Česká koruna	25,446	MYR	Malajzijský ringgit	4,8425
HUF	Maďarský forint	312,73	PHP	Filipínske peso	64,820
PLN	Poľský zlotý	4,2300	RUB	Ruský rubel	70,6897
RON	Rumunský lei	4,6593	THB	Thajský baht	38,660
TRY	Turecká líra	4,9464	BRL	Brazílsky real	4,0932
AUD	Austrálsky dolár	1,6048	MXN	Mexické peso	22,8777
			INR	Indická rupia	80,5105

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice Rady 89/686/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov**

*(Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie)*

**(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 113/03)

V súlade s prechodným ustanovením článku 47 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS <sup>(1)</sup> členské štáty nesmú brániť tomu, aby sa na trhu sprístupňovali výrobky, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 89/686/EHS <sup>(2)</sup>, ktoré sú v súlade s uvedenou smernicou a ktoré boli uvedené na trh pred 21. aprílom 2019. Harmonizované normy, na ktoré boli zverejnené odkazy v súlade so smernicou 89/686/EHS, ako sa uvádza v druhom stĺpci v tomto oznámení Komisie, naďalej vytvárajú predpoklad zhody iba s touto smernicou a iba do 20. apríla 2019. Tento predpoklad zhody podľa smernice 89/686/EHS zanikne 21. apríla 2019.

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz na normu a jej názov (a referenčný dokument)	Prvá publikácia Ú. v. ES. Ú. v. EÚ	Odkaz na starú normu	Dátum ukončenia predpokladu zhody starej normy Poznámka 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 132:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Definície termínov a piktogramov (obsahuje Opravu AC:1999)	4.6.1999	EN 132:1990 Poznámka 2.1	30.6.1999
CEN	EN 133:2001 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Klasifikácia	10.8.2002	EN 133:1990 Poznámka 2.1	10.8.2002
CEN	EN 134:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Terminológia súčiastok	13.6.1998	EN 134:1990 Poznámka 2.1	31.7.1998
CEN	EN 135:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Zoznam ekvivalentných termínov	4.6.1999	EN 135:1990 Poznámka 2.1	30.6.1999
CEN	EN 136:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Tvárové masky. Požiadavky, skúšanie, označovanie	13.6.1998	EN 136:1989 EN 136-10:1992 Poznámka 2.1	31.7.1998
	EN 136:1998/AC:2003			

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 51.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 399, 30.12.1989, s. 18.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 137:2006 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómne dýchacie prístroje s otvoreným okruhom na stlačený vzduch s kuklou. Požiadavky, skúšanie, označovanie	23.11.2007	EN 137:1993 Poznámka 2.1	23.11.2007
CEN	EN 138:1994 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Hadicový dýchací prístroj s prívodom čistého vzduchu na použitie s tvárovou maskou, polmaskou alebo náustkovým spojením. Požiadavky, skúšanie a označovanie	16.12.1994		
CEN	EN 140:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Polmasky a štvrtmasky. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.11.1998	EN 140:1989 Poznámka 2.1	31.3.1999
	EN 140:1998/AC:1999			
CEN	EN 142:2002 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Náustkové spojenia. Požiadavky, skúšanie, označovanie	10.4.2003	EN 142:1989 Poznámka 2.1	10.4.2003
CEN	EN 143:2000 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtre proti časticiam. Požiadavky, skúšanie, označovanie	24.1.2001	EN 143:1990 Poznámka 2.1	24.1.2001
	EN 143:2000/A1:2006	21.12.2006	Poznámka 3	21.12.2006
	EN 143:2000/AC:2005			
CEN	EN 144-1:2000 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventily plynových fliaš. Časť 1: Závrtové spojenie čapu ventilu	24.1.2001	EN 144-1:1991 Poznámka 2.1	24.1.2001
	EN 144-1:2000/A1:2003	21.2.2004	Poznámka 3	21.2.2004
	EN 144-1:2000/A2:2005	6.10.2005	Poznámka 3	31.12.2005

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 144-2:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventily plynových fliaš. Časť 2: Závitové spojenie na výstupe	4.6.1999		
CEN	EN 144-3:2003 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventily plynových fliaš. Časť 3: Závitové spojenie pre plyn Nitrox na potápanie a kyslík	21.2.2004		
	EN 144-3:2003/AC:2003			
CEN	EN 145:1997 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Samostatné dýchacie prístroje s uzavretým okruhom a stlačeným kyslíkom alebo zmesou kyslík-dusík. Požiadavky, skúšanie, označovanie	19.2.1998	EN 145:1988 EN 145-2:1992 Poznámka 2.1	28.2.1998
	EN 145:1997/A1:2000	24.1.2001	Poznámka 3	24.1.2001
CEN	EN 148-1:1999 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Závity na lícnicové časti. Časť 1: Pripájací oblý závit	4.6.1999	EN 148-1:1987 Poznámka 2.1	31.8.1999
CEN	EN 148-2:1999 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Závity na lícnicové časti. Časť 2: Prípojka s centrálnym závitom	4.6.1999	EN 148-2:1987 Poznámka 2.1	31.8.1999
CEN	EN 148-3:1999 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Závity na lícnicové časti. Časť 3: Pripájací závit M 45 x 3	4.6.1999	EN 148-3:1992 Poznámka 2.1	31.8.1999
CEN	EN 149:2001+A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné polmasky na ochranu pred časticami. Požiadavky, skúšanie a označovanie	6.5.2010	EN 149:2001 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN 166:2001 Osobné prostriedky na ochranu očí. Základné ustanovenia	10.8.2002	EN 166:1995 Poznámka 2.1	10.8.2002

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 167:2001 Osobné prostriedky na ochranu očí. Optické skúšobné metódy	10.8.2002	EN 167:1995 Poznámka 2.1	10.8.2002
CEN	EN 168:2001 Osobné prostriedky na ochranu očí. Neoptické skúšobné metódy	10.8.2002	EN 168:1995 Poznámka 2.1	10.8.2002
CEN	EN 169:2002 Osobné prostriedky na ochranu očí. Filtre na zváranie a podobné techniky. Požiadavky na transmitanciu a odporúčané použitie	28.8.2003	EN 169:1992 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 170:2002 Osobné prostriedky na ochranu očí. Filtre proti ultrafialovému žiareniu. Požiadavky na činiteľ prestupu a odporúčané použitie	28.8.2003	EN 170:1992 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 171:2002 Osobné prostriedky na ochranu očí. Filtre proti infračervenému žiareniu. Požiadavky na činiteľa prestupu a odporúčané použitie	10.4.2003	EN 171:1992 Poznámka 2.1	10.4.2003
CEN	EN 172:1994 Osobné prostriedky na ochranu očí. Protislnečné filtre na používanie v priemysle	15.5.1996		
	EN 172:1994/A2:2001	10.8.2002	Poznámka 3	10.8.2002
	EN 172:1994/A1:2000	4.7.2000	Poznámka 3	31.10.2000
CEN	EN 174:2001 Osobné prostriedky na ochranu očí. Okuliare na zjazdové lyžovanie	21.12.2001	EN 174:1996 Poznámka 2.1	21.12.2001
CEN	EN 175:1997 Osobné ochranné prostriedky. Ochrana očí a tváre pri zváraní a príbuzných činnostiach	19.2.1998		



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 207:2017 Osobné prostriedky na ochranu očí. Filtre a prostriedky na ochranu očí proti laserovému žiareniu (ochranné okuliare proti laseru)	13.10.2017	EN 207:2009 Poznámka 2.1	30.10.2017
CEN	EN 208:2009 Osobné prostriedky na ochranu očí. Prostriedky na ochranu očí počas nastavovania laserov a laserových systémov (ochranné okuliare na nastavovanie lasera)	6.5.2010	EN 208:1998 Poznámka 2.1	30.6.2010
CEN	EN 250:2014 Dýchacie prístroje. Autonómne dýchacie prístroje na tlakový vzduch s otvoreným okruhom pre potápačov. Požiadavky, skúšanie a označovanie	12.12.2014	EN 250:2000 Poznámka 2.1	31.12.2014
CEN	EN 269:1994 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Hadicový dýchací prístroj s kuklou a ventilátorom na prívod čistého vzduchu. Požiadavky, skúšanie a označovanie	16.12.1994		
CEN	EN 342:2017 Ochranné odevy. Odevné komplety a jednotlivé odevy na ochranu proti chladu	Toto je prvá publikácia	EN 342:2004 Poznámka 2.1	31.5.2018
CEN	EN 343:2003+A1:2007 Ochranné odevy. Ochrana proti dažďu	8.3.2008	EN 343:2003 Poznámka 2.1	8.3.2008
	EN 343:2003+A1:2007/AC:2009			
CEN	EN 348:1992 Ochranné pracovné odevy. Skúšobná metóda: Stanovenie správania materiálov pri dopade malých rozstreknutých častíc roztavených kovov	23.12.1993		
	EN 348:1992/AC:1993			
CEN	EN 352-1:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 1: Slúchadlové chrániče sluchu	28.8.2003	EN 352-1:1993 Poznámka 2.1	28.8.2003

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 352-2:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 2: Zátkové chrániče sluchu	28.8.2003	EN 352-2:1993 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 352-3:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 3: Slúchadlové chrániče pripojené k ochranným prilbám používaným v priemysle	28.8.2003	EN 352-3:1996 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 352-4:2001 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 4: Mušľové chrániče s amplitúdovo závislým útlmom	10.8.2002		
	EN 352-4:2001/A1:2005	19.4.2006	Poznámka 3	30.4.2006
CEN	EN 352-5:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 5: Slúchadlové chrániče sluchu s aktívnym útlmom hluku	28.8.2003		
	EN 352-5:2002/A1:2005	6.5.2010	Poznámka 3	6.5.2010
CEN	EN 352-6:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 6: Slúchadlové chrániče sluchu s elektrickým dorozumievacím zariadením	28.8.2003		
CEN	EN 352-7:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 7: Zátkové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom	28.8.2003		
CEN	EN 352-8:2008 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 8: Slúchadlové chrániče sluchu pre zábavné video	28.1.2009		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 353-1:2014+A1:2017 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Záchytné zariadenia na kotviacom vedení. Časť 1: Záchytné zariadenia na pevnom kotviacom vedení	Toto je prvá publikácia	EN 353-1:2014 Poznámka 2.1	30.6.2018
CEN	EN 353-2:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Časť 2: Záchytné zariadenia vedeného typu na pružnom kotviacom vedení	28.8.2003	EN 353-2:1992 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 354:2010 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Záchytné laná	9.7.2011	EN 354:2002 Poznámka 2.1	9.7.2011
CEN	EN 355:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Tlmiče pádu	28.8.2003	EN 355:1992 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 358:1999 Osobné ochranné prostriedky zabezpečujúce pracovnú polohu a zachytávajúce pád z výšky. Systémy na zabezpečenie pracovnej polohy	21.12.2001	EN 358:1992 Poznámka 2.1	21.12.2001
CEN	EN 360:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Zafahovacie záchytávače pádu	28.8.2003	EN 360:1992 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 361:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Nosné popruhy	28.8.2003	EN 361:1992 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 362:2004 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Karabíny	6.10.2005	EN 362:1992 Poznámka 2.1	6.10.2005
CEN	EN 363:2008 Ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Systémy ochrany pred pádom z výšky	20.6.2008	EN 363:2002 Poznámka 2.1	31.8.2008

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 364:1992 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Skúšobné metódy	23.12.1993		
	EN 364:1992/AC:1993			
CEN	EN 365:2004 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Všeobecné požiadavky na návody na použitie, údržbu, periodické skúšanie, opravu, označovanie a balenie	6.10.2005	EN 365:1992 Poznámka 2.1	6.10.2005
	EN 365:2004/AC:2006			
CEN	EN ISO 374-1:2016 Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom. Časť 1: Terminológia a požadované vlastnosti proti chemickým rizikám (ISO 374-1:2016)	12.4.2017	EN 374-1:2003 Poznámka 2.1	31.5.2017
CEN	EN 374-2:2003 Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom. Časť 2: Stanovenie odolnosti proti penetrácii	6.10.2005	EN 374-2:1994 Poznámka 2.1	6.10.2005
CEN	EN 374-3:2003 Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom. Časť 3: Stanovenie odolnosti proti permeácii chemikálií	6.10.2005	EN 374-3:1994 Poznámka 2.1	6.10.2005
	EN 374-3:2003/AC:2006			
CEN	EN 374-4:2013 Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom. Časť 4: Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliami	11.4.2014		
CEN	EN ISO 374-5:2016 Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom. Časť 5: Terminológia a požiadavky pre riziká mikroorganizmov (ISO 374-5:2016)	12.4.2017		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 379:2003+A1:2009 Osobné prostriedky na ochranu očí. Automatické filtre na zváranie (Konsolidovaný text)	6.5.2010	EN 379:2003 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN 381-1:1993 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. 1. časť: Skúšobné zariadenie na skúšanie odolnosti proti porezaniu reťazovou píľou	23.12.1993		
CEN	EN 381-2:1995 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 2: Skúšobné metódy na chrániče nôh	12.1.1996		
CEN	EN 381-3:1996 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 3: Skúšobné metódy na obuv	10.10.1996		
CEN	EN 381-4:1999 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 4: Skúšobné metódy na ochranné rukavice	16.3.2000		
CEN	EN 381-5:1995 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 5: Požiadavky na chrániče nôh	12.1.1996		
CEN	EN 381-7:1999 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 7: Požiadavky na ochranné rukavice	16.3.2000		
CEN	EN 381-8:1997 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 8: Skúšobné metódy na ochranné gamaše	18.10.1997		
CEN	EN 381-9:1997 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 9: Požiadavky na ochranné gamaše	18.10.1997		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 381-10:2002 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 10: Skúšobné metódy na chrániče hornej časti tela	28.8.2003		
CEN	EN 381-11:2002 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 11: Požiadavky na chrániče hornej časti tela	28.8.2003		
CEN	EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám	12.4.2017	EN 388:2003 Poznámka 2.1	31.5.2017
CEN	EN 397:2012+A1:2012 Ochranné prilby používané v priemysle	20.12.2012	EN 397:2012 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 402:2003 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómne únikové dýchacie prístroje na stlačený vzduch s otvoreným okruhom s tvárovou maskou alebo náustkovým spojením. Požiadavky, skúšanie a označovanie	21.2.2004	EN 402:1993 Poznámka 2.1	21.2.2004
CEN	EN 403:2004 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov na sebazáchranu. Filtračné dýchacie prístroje s kuklou na únik pred ohňom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.10.2005	EN 403:1993 Poznámka 2.1	6.10.2005
CEN	EN 404:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov na sebazáchranu. Sebazáchranný filter proti oxidu uhoľnatému. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.10.2005	EN 404:1993 Poznámka 2.1	2.12.2005
CEN	EN 405:2001+A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventilové filtračné polmasky na ochranu proti plynom alebo proti plynom a časticiam. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.5.2010	EN 405:2001 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN 407:2004 Ochranné rukavice proti tepelným rizikám (teplu a/alebo ohňu)	6.10.2005	EN 407:1994 Poznámka 2.1	6.10.2005

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice. Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy	6.5.2010	EN 420:2003 Poznámka 2.1	31.5.2010
CEN	EN 421:2010 Ochranné rukavice proti ionizujúcemu žiareniu a rádioaktívnemu zamoreniu	9.7.2011	EN 421:1994 Poznámka 2.1	9.7.2011
CEN	EN 443:2008 Prilby na zdolávanie požiarov v budovách a v iných stavbách	20.6.2008	EN 443:1997 Poznámka 2.1	31.8.2008
CEN	EN 458:2004 Chrániče sluchu. Odporúčania na výber, použitie, starostlivosť a údržbu. Dokument s poučeniami	6.10.2005	EN 458:1993 Poznámka 2.1	6.10.2005
CEN	EN 464:1994 Ochranné odevy. Ochrana pred kvapalnými a plynými chemikáliami vrátane aerosólov a pevných častíc. Skúšobná metóda: Stanovenie tesnosti plynotesných odevov (skúška vnútorným tlakom)	16.12.1994		
CEN	EN 469:2005 Ochranný odev pre požiarnikov. Požiadavky a skúšobné metódy pre ochranné odevy na požiarny zásah	19.4.2006	EN 469:1995 Poznámka 2.1	30.6.2006
	EN 469:2005/AC:2006			
	EN 469:2005/A1:2006	23.11.2007	Poznámka 3	23.11.2007
CEN	EN 510:1993 Požiadavky na ochranné odevy určené na použitie v prípadoch výskytu nebezpečenstva zachytenia pohyblivými časťami	16.12.1994		
CEN	EN 511:2006 Ochranné rukavice proti chladu	21.12.2006	EN 511:1994 Poznámka 2.1	21.12.2006

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 530:2010 Odolnosť materiálov ochranných odevov proti oderu. Skúšobné metódy	9.7.2011	EN 530:1994 Poznámka 2.1	9.7.2011
CEN	EN 564:2014 Horolezecké vybavenie. Pomocná šnúra. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	11.12.2015	EN 564:2006 Poznámka 2.1	31.1.2016
CEN	EN 565:2017 Horolezecké vybavenie. Popruh. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	15.12.2017	EN 565:2006 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN 566:2017 Horolezecké vybavenie. Slučky. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	13.10.2017	EN 566:2006 Poznámka 2.1	30.10.2017
CEN	EN 567:2013 Horolezecké vybavenie. Upínače lana. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	28.6.2013	EN 567:1997 Poznámka 2.1	30.9.2013
CEN	EN 568:2015 Horolezecké vybavenie. Skoby do ľadu. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	9.9.2016	EN 568:2007 Poznámka 2.1	9.9.2016
CEN	EN 569:2007 Horolezecké vybavenie. Zatĺkacie skoby do skalných puklín s okom na prichytenie karabíny. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	8.3.2008	EN 569:1997 Poznámka 2.1	8.3.2008
CEN	EN 659:2003+A1:2008 Ochranné rukavice pre hasičov	20.6.2008	EN 659:2003 Poznámka 2.1	30.9.2008
	EN 659:2003+A1:2008/AC:2009			
CEN	EN 795:2012 Ochrana proti pádu z výšky. Kotviace zariadenia.	11.12.2015	EN 795:1996 Poznámka 2.1	9.9.2016



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
-----	-----	-----	-----	-----

Upozornenie: Toto uverejnenie sa nevzťahuje na prostriedky opísané v rámci:

- typu A (kotviace zariadenia s jedným alebo s viacerými pevnými kotviacimi bodmi, ktoré vyžaduje konštrukčné kotvenia alebo upevňovacie prvky na jeho upevnenie na konštrukciu) uvedené v bodoch 3.2.1, 4.4.1, 5.3,
- typu C (kotviace zariadenia využívajúce vodorovné pružné kotviace vedenia) uvedené v bodoch 3.2.3, 4.4.3 a 5.5,
- typu D (kotviace zariadenia využívajúce pevné kotviace koľajnice) uvedené v bodoch 3.2.4, 4.4.4 a 5.6,
- akejkolvek kombinácie vyššie uvedených typov.

Pokiaľ ide o typy A, C a D, toto uverejnenie sa netýka bodov: 4.5, 5.2.2, 6, 7; ani prílohy A a prílohy ZA.

Preto, pokiaľ ide o zariadenia uvedené vyššie, nie je predpoklad zhody s ustanoveniami smernice 89/686/EHS, pretože tieto zariadenia sa nepokladajú za OOP.

CEN	EN 812:2012 Protinárázové čiapky používané v priemysle	20.12.2012	EN 812:1997 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 813:2008 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Sedacie postroje	28.1.2009	EN 813:1997 Poznámka 2.1	28.2.2009
CEN	EN 863:1995 Ochranné odevy. Mechanické vlastnosti. Skúšobná metóda: Odolnosť proti prepichnutiu	15.5.1996		
CEN	EN 892:2012+A1:2016 Horolezecké vybavenie. Dynamické horolezecké laná. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	12.4.2017	EN 892:2012 Poznámka 2.1	31.5.2017
CEN	EN 893:2010 Horolezecké vybavenie. Stúpacie železá. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	9.7.2011	EN 893:1999 Poznámka 2.1	9.7.2011
CEN	EN 943-1:2015 Ochranné odevy proti tuhým, kvapalným a plyným chemikáliám vrátane kvapalných a tuhých aerosólov. Časť 1: Funkčné požiadavky na ventilované a neventilované plynotesné (typ 1) ochranné obleky	9.9.2016	EN 943-1:2002 Poznámka 2.1	9.9.2016

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 943-2:2002 Ochranné odevy proti kvapalným a plynným chemikáliám vrátane aerosólov a pevných častíc. Časť 2: Funkčné požiadavky na plynotesné (typ 1) protichemické ochranné obleky pre záchranné zbory (ET)	10.8.2002		
CEN	EN 958:2017 Horolezecké vybavenie. Tlmiče nárazu používané na zaistených cestách (via ferrata). Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	13.10.2017	EN 958:2006+A1:2010 Poznámka 2.1	13.10.2017
CEN	EN 960:2006 Skúšobné hlavy na skúšanie ochranných prilb	21.12.2006	EN 960:1994 Poznámka 2.1	31.12.2006
CEN	EN 966:2012+A1:2012 Prilby na vzdušné športy	20.12.2012	EN 966:2012 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 1073-1:1998 Ochranné odevy proti rádioaktívnej kontaminácii. Časť 1: Požiadavky a skúšobné metódy na ochranné odevy s nútenou ventiláciou proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami	6.11.1998		
CEN	EN 1073-2:2002 Ochranné odevy proti rádioaktívnej kontaminácii. Časť 2: Požiadavky a skúšobné metódy na ochranné odevy bez nútej ventilácie proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami	28.8.2003		
CEN	EN 1077:2007 Prilby pre skialpinistov a snoubordistov.	8.3.2008	EN 1077:1996 Poznámka 2.1	8.3.2008
CEN	EN 1078:2012+A1:2012 Prilby pre cyklistov a pre používateľov skejtbordov a kolieskových korčúl	20.12.2012	EN 1078:2012 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 1080:2013 Prilby proti nárazom pre malé deti	28.6.2013	EN 1080:1997 Poznámka 2.1	31.8.2013

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 1082-1:1996 Ochranné odevy. Rukavice a chrániče horných končatín chrániace proti porezaniu a bodnutiu ručnými nožmi. Časť 1: Rukavice a chrániče horných končatín z krúžkového pletiva	14.6.1997		
CEN	EN 1082-2:2000 Ochranné odevy. Rukavice a chrániče horných končatín chrániace proti porezaniu a bodnutiu ručnými nožmi. Časť 2: Rukavice a chrániče horných končatín z iných materiálov ako z krúžkového pletiva	21.12.2001		
CEN	EN 1082-3:2000 Ochranné odevy. Rukavice a chrániče horných končatín chrániace proti porezaniu a bodnutiu ručnými nožmi. Časť 3: Skúška nárazovým rezom na textilie, kožu a iné materiály	21.12.2001		
CEN	EN 1146:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov na sebazáchranu. Autonómne dýchacie prístroje na stlačený vzduch s otvoreným okruhom s kuklou (únikový prístroj na stlačený vzduch s kuklou). Požiadavky, skúšanie, označovanie	19.4.2006	EN 1146:1997 Poznámka 2.1	30.4.2006
CEN	EN 1149-1:2006 Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 1: Skúšobná metóda na meranie merného povrchového odporu	21.12.2006	EN 1149-1:1995 Poznámka 2.1	31.12.2006
CEN	EN 1149-2:1997 Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 2: Skúšobná metóda na meranie vnútorného elektrického odporu materiálu	19.2.1998		
CEN	EN 1149-3:2004 Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 3: Skúšobné metódy na meranie rozptylu elektrického náboja	6.10.2005		
CEN	EN 1149-5:2008 Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu	20.6.2008		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 1150:1999 Ochranné odevy. Odevy s vysokou viditeľnosťou na neprofesionálne použitie. Skúšobné metódy a požiadavky	4.6.1999		
CEN	EN 1385:2012 Prilby na kanoistiku a športy na divokej vode	20.12.2012	EN 1385:1997 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 1486:2007 Ochranné odevy pre hasičov. Skúšobné metódy a požiadavky na reflexný odev na špeciálne hasenie ohňa	8.3.2008	EN 1486:1996 Poznámka 2.1	30.4.2008
CEN	EN 1497:2007 Záchranné prostriedky.	8.3.2008		
CEN	EN 1621-1:2012 Ochranné odevy pre motocyklistov proti mechanickému nárazu. Časť 1: Chrániče kĺbov končatín motocyklistov proti nárazu. Požiadavky a skúšobné metódy	13.3.2013	EN 1621-1:1997 Poznámka 2.1	30.6.2013
CEN	EN 1621-2:2014 Ochranné odevy pre motocyklistov proti mechanickým nárazom. Časť 2: Chrániče chrbta pre motocyklistov. Požiadavky a skúšobné metódy	12.12.2014	EN 1621-2:2003 Poznámka 2.1	31.12.2014
CEN	EN 1731:2006 Osobné prostriedky na ochranu očí. Chrániče očí a tváre z pletiva	23.11.2007	EN 1731:1997 Poznámka 2.1	23.11.2007
CEN	EN 1809:2014+A1:2016 Vybavenie na potápanie. Kompenzátory vztlaku. Požiadavky na funkčnosť a bezpečnosť, skúšobné metódy	9.9.2016	EN 1809:2014 Poznámka 2.1	30.9.2016
CEN	EN 1827:1999+A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Polmasky bez vdyčovacích ventilov a s vymeniteľnými filtrami na ochranu proti plynom, plynom a časticiam alebo iba proti časticiam. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.5.2010	EN 1827:1999 Poznámka 2.1	6.5.2010

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 1868:1997 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Zoznam ekvivalentných termínov	18.10.1997		
CEN	EN 1891:1998 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Nízkoprietažné laná s jadrom a opletom	6.11.1998		
CEN	EN 1938:2010 Osobné prostriedky na ochranu očí. Okuliare pre vodičov motocyklov a mopedov	9.7.2011	EN 1938:1998 Poznámka 2.1	9.7.2011
CEN	EN ISO 4869-2:1995 Akustika. Chrániče sluchu. Časť 2: Odhad účinných vážených hladín A akustického tlaku za nasadenými chráničmi sluchu (ISO 4869-2:1994)	15.5.1996		
	EN ISO 4869-2:1995/AC:2007			
CEN	EN ISO 4869-3:2007 Akustika. Chrániče sluchu. Časť 3: Zjednodušená metóda merania vloženého útlmu slúchadlových chráničov sluchu na kontrolu kvality. (ISO 4869-3:2007)	8.3.2008	EN 24869-3:1993 Poznámka 2.1	8.3.2008
CEN	EN ISO 6529:2001 Ochranné odevy. Ochrana proti chemikáliám. Zisťovanie odolnosti materiálov ochranných odevov proti permeácii kvapalín a plynov (ISO 6529:2001)	6.10.2005	EN 369:1993 Poznámka 2.1	6.10.2005
CEN	EN ISO 6530:2005 Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám. Skúšobná metóda na odolnosť materiálov proti prieniku kvapalín (ISO 6530:2005)	6.10.2005	EN 368:1992 Poznámka 2.1	6.10.2005
CEN	EN ISO 6942:2002 Ochranné odevy. Ochrana proti teplu a ohňu. Skúšobná metóda: Hodnotenie materiálov a kombinácií materiálov vystavených účinkom sálavého tepla (ISO 6942:2002)	28.8.2003	EN 366:1993 Poznámka 2.1	28.8.2003

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 9151:2016 Ochranné odevy proti teplu a plameňu. Stanovenie prestupu tepla pri vystavení účinku plameňa (ISO 9151:2016, Corrected version 2017-03)	12.4.2017	EN 367:1992 Poznámka 2.1	30.6.2017
CEN	EN ISO 9185:2007 Ochranné odevy. Posudzovanie odolnosti materiálov proti rozstrekom roztaveného kovu. (ISO 9185:2007)	8.3.2008	EN 373:1993 Poznámka 2.1	8.3.2008
CEN	EN ISO 10256:2003 Ochrana hlavy a tváre používaná pri ľadovom hokeji (ISO 10256:2003)	6.10.2005	EN 967:1996 Poznámka 2.1	6.10.2005
CEN	EN ISO 10819:2013 Mechanické kmitanie a otrasy. Kmitanie pôsobiace na ruky. Metóda merania a hodnotenie prenosu kmitania rukavicami na dlaň ruky (ISO 10819:2013)	13.12.2013	EN ISO 10819:1996 Poznámka 2.1	13.12.2013
CEN	EN ISO 10862:2009 Malé plavidlá. Systém rýchleho odopínania pre trapézové popruhy (ISO 10862:2009)	6.5.2010		
CEN	EN ISO 11611:2015 Ochranné odevy na používanie pri zváraní a podobných procesoch (ISO 11611:2015)	11.12.2015	EN ISO 11611:2007 Poznámka 2.1	31.1.2016
CEN	EN ISO 11612:2015 Ochranné odevy. Odevy na ochranu proti teplu a ohňu. Minimálne požiadavky na prevedenie (ISO 11612:2015)	11.12.2015	EN ISO 11612:2008 Poznámka 2.1	31.1.2016
CEN	EN 12021:2014 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Stlačený vzduch pre dýchacie prístroje	12.12.2014		
CEN	EN 12083:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtre s dýchacou hadicou (filtre, ktoré sa nepripevňujú k maske). Protiplynové filtre, filtre proti časticiam a filtre kombinované. Požiadavky, skúšanie a označovanie (obsahuje Opravu AC:2000)	4.7.2000		
	EN 12083:1998/AC:2000			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12127-1:2015 Ochranné odevy. Ochrana proti teplu a plameňu. Skúšobná metóda. Určovanie prestupu kontaktného tepla cez ochranné odevy alebo materiály. Časť 1: Kontaktné teplo produkované zahrievaným cylindrom (ISO 12127-1:2015)	9.9.2016	EN 702:1994 Poznámka 2.1	9.9.2016
CEN	EN ISO 12127-2:2007 Ochranné odevy proti teplu a plameňu. Stanovenie prechodu kontaktného tepla cez odevy a materiály. Časť 2: Stanovenie kontaktného tepla vytvárajúceho sa padajúcim valcom (ISO 12127-2:2007)	8.3.2008		
CEN	EN 12270:2013 Horolezecké vybavenie. Zarážky (klíny). Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	11.4.2014	EN 12270:1998 Poznámka 2.1	31.5.2014
CEN	EN 12275:2013 Horolezecké vybavenie. Karabíny. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	13.12.2013	EN 12275:1998 Poznámka 2.1	13.12.2013
CEN	EN 12276:2013 Horolezecké vybavenie. Trecie skoby. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	11.4.2014	EN 12276:1998 Poznámka 2.1	31.5.2014
CEN	EN 12277:2015 Horolezecké vybavenie. Postroje. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	12.4.2017	EN 12277:2007 Poznámka 2.1	31.5.2017
CEN	EN 12278:2007 Horolezecké vybavenie. Kladky. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	23.11.2007	EN 12278:1998 Poznámka 2.1	30.11.2007
CEN	EN ISO 12311:2013 Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy pre slnečné okuliare a podobné prostriedky na ochranu zraku (ISO 12311:2013, Corrected version 2014-08-15)	13.12.2013		
CEN	EN ISO 12312-1:2013 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnečné okuliare a podobné prostriedky. Časť 1: Slnečné okuliare na všeobecné použitie (ISO 12312-1:2013)	13.12.2013	EN 1836:2005+A1:2007 Poznámka 2.3	28.2.2015
	EN ISO 12312-1:2013/A1:2015	15.12.2017	Poznámka 3	15.12.2017

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12312-2:2015 Ochrana očí a tváre. Slnčné okuliare a podobné prostriedky. Časť 2: Chrániče očí na priame pozorovanie slnka (ISO 12312-2:2015)	11.12.2015		
CEN	EN ISO 12401:2009 Malé plavidlá. Palubný bezpečnostný postroj a bezpečnostné lano. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 12401:2009)	6.5.2010	EN 1095:1998 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN ISO 12402-2:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 2: Záchranné vesty, úroveň funkčnosti 275. Bezpečnostné požiadavky (ISO 12402-2:2006)	21.12.2006	EN 399:1993 Poznámka 2.1	31.3.2007
	EN ISO 12402-2:2006/A1:2010	9.7.2011	Poznámka 3	9.7.2011
CEN	EN ISO 12402-3:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 3: Záchranné vesty, úroveň funkčnosti 150. Bezpečnostné požiadavky (ISO 12402-3:2006)	21.12.2006	EN 396:1993 Poznámka 2.1	31.3.2007
	EN ISO 12402-3:2006/A1:2010	9.7.2011	Poznámka 3	9.7.2011
CEN	EN ISO 12402-4:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 4: Záchranné vesty, úroveň funkčnosti 100. Bezpečnostné požiadavky (ISO 12402-4:2006)	21.12.2006	EN 395:1993 Poznámka 2.1	31.3.2007
	EN ISO 12402-4:2006/A1:2010	9.7.2011	Poznámka 3	9.7.2011
CEN	EN ISO 12402-5:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 5: Plávacie pomôcky, úroveň 50. Bezpečnostné požiadavky (ISO 12402-5:2006)	21.12.2006	EN 393:1993 Poznámka 2.1	31.3.2007
	EN ISO 12402-5:2006/AC:2006			
	EN ISO 12402-5:2006/A1:2010	9.7.2011	Poznámka 3	9.7.2011



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12402-6:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 6: Záchranne vesty a osobné plávacie pomôcky na špeciálne účely. Bezpečnostné požiadavky a dodatočné skúšobné metódy (ISO 12402-6:2006)	21.12.2006		
	EN ISO 12402-6:2006/A1:2010	9.7.2011	Poznámka 3	9.7.2011
CEN	EN ISO 12402-8:2006 Osobné vztlakové prostriedky. Časť 8: Príslušenstvo. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 12402-8:2006)	2.8.2006	EN 394:1993 Poznámka 2.1	31.8.2006
	EN ISO 12402-8:2006/A1:2011	11.11.2011	Poznámka 3	11.11.2011
CEN	EN ISO 12402-9:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 9: Skúšobné metódy (ISO 12402-9:2006)	21.12.2006		
	EN ISO 12402-9:2006/A1:2011	11.11.2011	Poznámka 3	11.11.2011
CEN	EN ISO 12402-10:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 10: Výber a použitie osobných nadnášacích prostriedkov a iných podobných prostriedkov (ISO 12402-10:2006)	2.8.2006		
CEN	EN 12477:2001 Ochranné rukavice pre zváračov	10.8.2002		
	EN 12477:2001/A1:2005	6.10.2005	Poznámka 3	31.12.2005
CEN	EN 12492:2012 Horolezecké vybavenie. Prilby pre horolezcov. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	20.12.2012	EN 12492:2000 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 12628:1999 Potápačské vybavenie. Kombinované vztlakové a záchranne zariadenia. Funkčné a bezpečnostné požiadavky, skúšobné metódy	4.7.2000		
	EN 12628:1999/AC:2000			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 12841:2006 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky – Systémy lanového prístupu. Zariadenia na nastavenie dĺžky lana	21.12.2006		
CEN	EN 12941:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné prostriedky s pomocnou ventiláciou pripojenou k prilbe alebo ku kukle. Požiadavky, skúšanie a označovanie	4.6.1999	EN 146:1991 Poznámka 2.1	4.6.1999
	EN 12941:1998/A1:2003	6.10.2005	Poznámka 3	6.10.2005
	EN 12941:1998/A2:2008	5.6.2009	Poznámka 3	5.6.2009
CEN	EN 12942:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné zariadenie s pomocným motorovým pohonom, ktoré obsahuje tvárové masky, polmasky alebo štvrtmasky. Požiadavky, skúšanie, označovanie	4.6.1999	EN 147:1991 Poznámka 2.1	4.6.1999
	EN 12942:1998/A1:2002	28.8.2003	Poznámka 3	28.8.2003
	EN 12942:1998/A2:2008	5.6.2009	Poznámka 3	5.6.2009
CEN	EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám. Funkčné požiadavky na ochranné odevy proti chemikáliám, poskytujúce obmedzenú ochranu proti kvapalným chemikáliám (prostriedky typu 6 a typu PB [6])	6.5.2010	EN 13034:2005 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN 13061:2009 Ochranné odevy. Chrániče holennej kosti pre futbalových hráčov. Požiadavky a skúšobné metódy	6.5.2010	EN 13061:2001 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN 13087-1:2000 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 1: Podmienky a kondicionovanie	10.8.2002		
	EN 13087-1:2000/A1:2001	10.8.2002	Poznámka 3	10.8.2002

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13087-2:2012 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 2: Odolnosť proti nárazu	20.12.2012	EN 13087-2:2000 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 13087-3:2000 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 3: Odolnosť proti prerazeniu	10.8.2002		
	EN 13087-3:2000/A1:2001	10.8.2002	Poznámka 3	10.8.2002
CEN	EN 13087-4:2012 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 4: Účinnosť systému upnutia prilby	20.12.2012	EN 13087-4:2000 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 13087-5:2012 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 5: Pevnosť systému upnutia prilby	20.12.2012	EN 13087-5:2000 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 13087-6:2012 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 6: Zorné pole	20.12.2012	EN 13087-6:2000 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 13087-7:2000 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 7: Odolnosť proti plameňu	10.8.2002		
	EN 13087-7:2000/A1:2001	10.8.2002	Poznámka 3	10.8.2002
CEN	EN 13087-8:2000 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 8: Elektrické vlastnosti	21.12.2001		
	EN 13087-8:2000/A1:2005	6.10.2005	Poznámka 3	6.10.2005
CEN	EN 13087-10:2012 Ochranné prilby. Skúšobné metódy. Časť 10: Odolnosť proti sálavému teplu	20.12.2012	EN 13087-10:2000 Poznámka 2.1	30.4.2013

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13089:2011 Horolezecké vybavenie. Nástroje do ľadu. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	9.7.2011		
CEN	EN 13138-1:2008 Plávacie pomôcky na plavecký výcvik. Časť 1: Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy na plávacie pomôcky na nosenie	5.6.2009	EN 13138-1:2003 Poznámka 2.1	5.6.2009
CEN	EN 13158:2009 Ochranné odevy. Ochranné kabáty, chrániče tela a ramien pre jazdcov na koňoch. Požiadavky a skúšobné metódy	6.5.2010	EN 13158:2000 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN 13178:2000 Osobné prostriedky na ochranu očí. Chrániče očí pre používateľov snežných skútrov	21.12.2001		
CEN	EN 13274-1:2001 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 1: Stanovenie prieniku a celkového prieniku	21.12.2001		
CEN	EN 13274-2:2001 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 2: Praktické skúšky nosením	21.12.2001		
CEN	EN 13274-3:2001 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 3: Stanovenie dýchacieho odporu	10.8.2002		
CEN	EN 13274-4:2001 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 4: Skúška plameňom	10.8.2002		
CEN	EN 13274-5:2001 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 5: Kondicionovanie	21.12.2001		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13274-6:2001 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 6: Stanovenie obsahu oxidu uhličitého vo vdychovanom vzduchu	10.8.2002		
CEN	EN 13274-7:2008 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 7: Stanovenie prieniku častíc cez filter	20.6.2008	EN 13274-7:2002 Poznámka 2.1	31.7.2008
CEN	EN 13274-8:2002 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Skúšobné metódy. Časť 8: Stanovenie zanášania dolomitovým prachom	28.8.2003		
CEN	EN 13277-1:2000 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 1: Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy	24.2.2001		
CEN	EN 13277-2:2000 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 2: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče priehlavku, predkolenia a predlaktia	24.2.2001		
CEN	EN 13277-3:2013 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 3: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče trupu	11.4.2014	EN 13277-3:2000 Poznámka 2.1	30.6.2014
CEN	EN 13277-4:2001 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 4: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče hlavy	10.8.2002		
	EN 13277-4:2001/A1:2007	23.11.2007	Poznámka 3	31.12.2007
CEN	EN 13277-5:2002 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 5: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče genitálií a brucha	10.8.2002		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13277-6:2003 Ochranné prostriedky pre bojové umenia. Časť 6: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče hrude pre ženy	21.2.2004		
CEN	EN 13277-7:2009 Ochranné vybavenie pre bojové umenie. Časť 7: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče rúk a nôh	6.5.2010		
CEN	EN 13277-8:2017 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 8: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče tváre pre karate	Toto je prvá publikácia		
CEN	EN ISO 13287:2012 Osobné ochranné prostriedky. Obuv. Skúšobná metóda na stanovenie odolnosti proti šmyku (ISO 13287:2012)	13.3.2013	EN ISO 13287:2007 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 13356:2001 Výstražné doplnky na neprofesionálne použitie. Skúšobné metódy a požiadavky	21.12.2001		
CEN	EN 13484:2012 Prilby pre používateľov saní	20.12.2012	EN 13484:2001 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN ISO 13506-1:2017 Ochranné odevy proti teplu a ohňu. Časť 1: Skúšobná metóda pre kompletne obleky. Meranie prenesenej energie pomocou diagnostickej figuríny (ISO 13506-1:2017)	15.12.2017		
CEN	EN 13546:2002+A1:2007 Ochranné odevy. Ochranné prostriedky rúk, horných končatín, hrudníka, brucha, dolných končatín, nôh a genitálií pre brankárov pozemného hokeja a chrániče píšťaľov pre hráčov pozemného hokeja. Požiadavky a skúšobné metódy	23.11.2007	EN 13546:2002 Poznámka 2.1	31.12.2007
CEN	EN 13567:2002+A1:2007 Ochranné odevy. Ochranné prostriedky rúk, horných končatín, hrudníka, brucha, dolných končatín, genitálií a tváre pre šermiarov. Požiadavky a skúšobné metódy	23.11.2007	EN 13567:2002 Poznámka 2.1	31.12.2007

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13594:2015 Ochranné rukavice pre profesionálnych motocyklových jazdcov. Požiadavky a skúšobné metódy	11.12.2015	EN 13594:2002 Poznámka 2.1	31.8.2017
CEN	EN 13595-1:2002 Ochranné odevy pre profesionálnych vodičov motocyklov. Bundy, nohavice, kombinézy alebo viacdielne obleky. Časť 1: Všeobecné požiadavky	28.8.2003		
CEN	EN 13595-2:2002 Ochranné odevy pre profesionálnych vodičov motocyklov. Bundy, nohavice, kombinézy alebo viacdielne obleky. Časť 2: Skúšobná metóda na zisťovanie odolnosti proti oderu nárazmi	28.8.2003		
CEN	EN 13595-3:2002 Ochranné odevy pre profesionálnych vodičov motocyklov. Bundy, nohavice, kombinézy alebo viacdielne obleky. Časť 3: Skúšobná metóda na zisťovanie pevnosti pri pretrhnutí	28.8.2003		
CEN	EN 13595-4:2002 Ochranné odevy pre profesionálnych vodičov motocyklov. Bundy, nohavice, kombinézy alebo viacdielne obleky. Časť 4: Skúšobná metóda na zisťovanie odolnosti proti prerezaniu pri náraze	28.8.2003		
CEN	EN 13634:2017 Ochranná obuv pre vodičov motocyklov. Požiadavky a skúšobné metódy	Toto je prvá publikácia	EN 13634:2010 Poznámka 2.1	30.6.2018
CEN	EN ISO 13688:2013 Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky (ISO 13688:2013)	13.12.2013	EN 340:2003 Poznámka 2.1	31.1.2014
CEN	EN 13781:2012 Ochranné prilby pre vodičov a spolucestujúcich na snežných skútroch a boboch	20.12.2012	EN 13781:2001 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 13794:2002 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómne únikové dýchacie prístroje s uzavretým okruhom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	28.8.2003	EN 400:1993 EN 401:1993 EN 1061:1996 Poznámka 2.1	28.8.2003

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13819-1:2002 Chrániče sluchu. Skúšanie. Časť 1: Fyzikálne skúšobné metódy	28.8.2003		
CEN	EN 13819-2:2002 Chrániče sluchu. Skúšanie. Časť 2: Akustické skúšobné metódy	28.8.2003		
CEN	EN 13832-1:2006 Ochranná obuv proti chemikáliám. Časť 1: Terminológia a skúšobné metódy	21.12.2006		
CEN	EN 13832-2:2006 Ochranná obuv proti chemikáliám. Časť 2: Požiadavky na ochrannú obuv odolnú proti chemikáliám za laboratórnych podmienok	21.12.2006		
CEN	EN 13832-3:2006 Ochranná obuv proti chemikáliám. Časť 3: Požiadavky na ochrannú obuv vysoko odolnú proti chemikáliám za laboratórnych podmienok	21.12.2006		
CEN	EN 13911:2017 Ochranné odevy pre hasičov. Požiadavky a skúšobné metódy na protipožiarne kukly pre hasičov	15.12.2017	EN 13911:2004 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN 13921:2007 Osobné ochranné prostriedky. Ergonomické princípy	23.11.2007		
CEN	EN 13949:2003 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómny dýchací prístroj na potápanie s otvoreným okruhom na použitie so stlačeným plynom Nitrox a kyslíkom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.2.2004		
CEN	EN ISO 13982-1:2004 Ochranné odevy na použitie proti tuhým časticiam. Časť 1: Funkčné požiadavky na protichemické ochranné odevy zabezpečujúce ochranu celého tela pred vzduchom sa šíriacim tuhým časticiam (odevy typu 5) (ISO 13982-1:2004)	6.10.2005		
	EN ISO 13982-1:2004/A1:2010	9.7.2011	Poznámka 3	9.7.2011



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 13982-2:2004 Ochranné odevy na použitie proti tuhým časticiam. Časť 2: Skúšobná metóda na stanovenie prieniku jemných častíc aerosólu do vnútra odevu (ISO 13982-2:2004)	6.10.2005		
CEN	EN ISO 13995:2000 Ochranné odevy. Mechanické vlastnosti. Skúšobná metóda na stanovenie odolnosti proti pretrhnutiu a ďalšiemu dynamickému trhaniu (ISO 13995:2000)	6.10.2005		
CEN	EN ISO 13997:1999 Ochranné odevy. Mechanické vlastnosti. Stanovenie odolnosti proti prerezaniu ostrými predmetmi (ISO 13997:1999)	4.7.2000		
	EN ISO 13997:1999/AC:2000			
CEN	EN ISO 13998:2003 Ochranné odevy. Zástery, nohavice a vesty chrániace proti porezaniu a bodnutiu ručnými nožmi (ISO 13998:2003)	28.8.2003	EN 412:1993 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN 14021:2003 Chrániče pred kameňmi a úlomkami pre jazdcov na terénnych motocykloch. Požiadavky a skúšobné metódy	6.10.2005		
CEN	EN 14052:2012+A1:2012 Vysokoučinné prilby používané v priemysle	20.12.2012	EN 14052:2012 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 14058:2017 Ochranné odevy. Odevy na ochranu proti chladným prostrediam	Toto je prvá publikácia	EN 14058:2004 Poznámka 2.1	31.5.2018
CEN	EN ISO 14116:2015 Ochranné odevy. Ochrana proti plameňu. Materiály, kombinácie materiálov a odevy s ohraničeným šírením plameňa (ISO 14116:2015)	11.12.2015	EN ISO 14116:2008 Poznámka 2.1	31.1.2016

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 14120:2003+A1:2007 Ochranné odevy. Chrániče zápästia, dlane, kolena a lakťa pre používateľov kolieskového športového vybavenia. Požiadavky a skúšobné metódy	23.11.2007	EN 14120:2003 Poznámka 2.1	31.12.2007
CEN	EN 14126:2003 Ochranné odevy. Požiadavky a skúšobné metódy na ochranný odev proti nositeľom nákazy	6.10.2005		
	EN 14126:2003/AC:2004			
CEN	EN 14143:2013 Zariadenie na ochranu dýchacích orgánov. Autonómny izolačný potápačský dýchací prístroj	13.12.2013	EN 14143:2003 Poznámka 2.1	31.1.2014
CEN	EN 14225-1:2017 Obleky na potápanie. Časť 1: Mokré obleky. Požiadavky a skúšobné metódy	Toto je prvá publikácia	EN 14225-1:2005 Poznámka 2.1	30.6.2018
CEN	EN 14225-2:2017 Obleky na potápanie. Časť 2: Suché obleky. Požiadavky a skúšobné metódy	Toto je prvá publikácia	EN 14225-2:2005 Poznámka 2.1	30.6.2018
CEN	EN 14225-3:2017 Obleky na potápanie. Časť 3: Aktívne vyhrievané alebo ochladzované obleky, systémy a komponenty. Požiadavky a skúšobné metódy	Toto je prvá publikácia	EN 14225-3:2005 Poznámka 2.1	30.6.2018
CEN	EN 14225-4:2005 Odevy na potápanie. Časť 4: Odevy na ponáranie pri jednobarovom tlaku vzduchu na dýchanie	6.10.2005		
CEN	EN 14325:2004 Ochranné odevy proti chemikáliám. Skúšobné metódy a klasifikácia funkčných vlastností materiálov, švov, spojov a zostáv odevov chrániacich proti chemikáliám	6.10.2005		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 14328:2005 Ochranné odevy. Rukavice a chrániče rúk na ochranu pred porezaním mechanickými nožmi. Požiadavky a skúšobné metódy	6.10.2005		
CEN	EN 14360:2004 Ochranné odevy proti dažďu. Skúšobná metóda pre odevy pripravené na použitie. Náraz zhora kvapkami s vysokou energiou	6.10.2005		
CEN	EN 14387:2004+A1:2008 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Protiplynové filtre a kombinované filtre. Požiadavky, skúšanie, označovanie	20.6.2008	EN 14387:2004 Poznámka 2.1	31.7.2008
CEN	EN 14404:2004+A1:2010 Osobné ochranné prostriedky. Chrániče kolien pri práci v kľáčiacej polohe	6.5.2010	EN 14404:2004 Poznámka 2.1	31.7.2010
CEN	EN 14435:2004 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómny dýchací prístroj s tlakovým vzduchom a polmaskou navrhnutou iba na používanie s pretlakom. Požiadavky, skúšanie a označovanie	6.10.2005		
CEN	EN 14458:2004 Osobné prostriedky na ochranu očí. Ochranné štíty na tvár a prieskory pre priemyselné vysoko odolné prilby používané hasičmi, službami prvej pomoci a záchranej služby	6.10.2005		
CEN	EN ISO 14460:1999 Ochranné odevy pre automobilových pretekárov. Ochrana proti teplu a plameňu. Funkčné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 14460:1999)	16.3.2000		
	EN ISO 14460:1999/AC:1999			
	EN ISO 14460:1999/A1:2002	10.8.2002	Poznámka 3	30.9.2002

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 14529:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómny únikový dýchací prístroj s otvoreným okruhom na stlačený vzduch s polomaskou a riadenou pľúcnou automatikou s pretlakom	19.4.2006		
CEN	EN 14593-1:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Hadicový dýchací prístroj na stlačený vzduch s pľúcnou automatikou. Časť 1: Prístroj s celotvárovou maskou. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.10.2005	EN 139:1994 Poznámka 2.1	2.12.2005
CEN	EN 14593-2:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Hadicový dýchací prístroj na stlačený vzduch s pľúcnou automatikou. Časť 2: Prístroj s polomaskou s pretlakom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.10.2005	EN 139:1994 Poznámka 2.1	2.12.2005
	EN 14593-2:2005/AC:2005			
CEN	EN 14594:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Hadicový dýchací prístroj na stlačený vzduch s kontinuálnym prietokom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	6.10.2005	EN 139:1994 EN 270:1994 EN 271:1995 EN 1835:1999 EN 12419:1999 Poznámka 2.1	2.12.2005
	EN 14594:2005/AC:2005			
CEN	EN 14605:2005+A1:2009 Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám. Funkčné požiadavky na odevy s kvapalínostnými (typ 3) alebo sprejotesnými (typ 4) spojmi, vrátane súčastí odevu chrániacich iba časti tela (typy PB [3] a PB [4])	6.5.2010	EN 14605:2005 Poznámka 2.1	6.5.2010
CEN	EN 14786:2006 Ochranné odevy. Stanovenie odolnosti proti prieniku postreku kvapalnými chemikáliami, emulziami a disperziami. Skúška rozstrekovačom	21.12.2006		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 14877:2002 Ochranné odevy na abrazívne čistenie ošľahávaním zrnitými brúsnyimi materiálmi (ISO 14877:2002)	28.8.2003		
CEN	EN ISO 15025:2002 Ochranné odevy. Ochrana proti teplu a ohňu. Metóda skúšania ohraničeného šírenia plameňa (ISO 15025:2000)	28.8.2003	EN 532:1994 Poznámka 2.1	28.8.2003
CEN	EN ISO 15027-1:2012 Obleky na ponáranie. Časť 1: Obleky na stále nosenie, požiadavky vrátane bezpečnosti (ISO 15027-1:2012)	13.3.2013	EN ISO 15027-1:2002 Poznámka 2.1	31.5.2013
CEN	EN ISO 15027-2:2012 Obleky na ponáranie. Časť 2: Únikové obleky, požiadavky vrátane bezpečnosti (ISO 15027-2:2012)	13.3.2013	EN ISO 15027-2:2002 Poznámka 2.1	31.5.2013
CEN	EN ISO 15027-3:2012 Obleky na ponáranie. Časť 3: Skúšobné metódy (ISO 15027-3:2012)	13.3.2013	EN ISO 15027-3:2002 Poznámka 2.1	31.5.2013
CEN	EN 15090:2012 Obuv pre hasičov	20.12.2012	EN 15090:2006 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN 15151-1:2012 Horolezecké vybavenie. Brzdíacie zariadenia. Časť 1: Brzdíacie zariadenia s poloautomatickou funkciou, bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	20.12.2012		
CEN	EN 15333-1:2008 Dýchacie prístroje. Ľahký hadicový potápačský dýchací prístroj s otvoreným okruhom na stlačený vzduch. Časť 1: Prístroje s automatickou reguláciou pľúcami	20.6.2008		
	EN 15333-1:2008/AC:2009			
CEN	EN 15333-2:2009 Dýchacie prístroje. Ľahký hadicový potápačský prístroj s otvoreným okruhom na stlačený vzduch. Časť 2: Prístroje s voľným prietokom vzduchu	6.5.2010		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 15613:2008 Chrániče kolien a laktov pre sálové športy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	5.6.2009		
CEN	EN 15614:2007 Ochranné odevy pre hasičov. Laboratórne skúšobné metódy a požiadavky na vlastnosti ochranných odevov používaných na zdolávanie lesných požiarov	23.11.2007		
CEN	EN ISO 15831:2004 Odevy. Fyziologické účinky. Meranie tepelnej izolácie pomocou tepelnej figuríny (ISO 15831:2004)	6.10.2005		
CEN	EN 16027:2011 Ochranné odevy. Rukavice s ochranným účinkom pre futbalových brankárov.	16.2.2012		
CEN	EN 16350:2014 Ochranné rukavice. Elektrostatické riziká	12.12.2014		
CEN	EN 16473:2014 Prilby pre hasičov. Prilby na technické zásahy	11.12.2015		
CEN	EN 16689:2017 Ochranné odevy pre hasičov na technické a záchranné zásahy	13.10.2017		
CEN	EN 16716:2017 Horolezecké vybavenie. Systémy lavínových airbagov. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	13.10.2017		
CEN	EN ISO 17249:2013 Bezpečnostná obuv s odolnosťou proti prerezaniu reťazovou pílou (ISO 17249:2013)	11.4.2014	EN ISO 17249:2004 Poznámka 2.1	30.11.2015
	EN ISO 17249:2013/AC:2014			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 17491-3:2008 Ochranné odevy. Skúšobné metódy na odevy poskytujúce ochranu proti chemikáliám. Časť 3: Stanovenie odolnosti proti prieniku prúdu kvapaliny (skúška prúdom) (ISO 17491-3:2008)	28.1.2009	EN 463:1994 Poznámka 2.1	28.2.2009
CEN	EN ISO 17491-4:2008 Ochranné odevy. Skúšobné metódy na odevy poskytujúce ochranu proti chemikáliám. Časť 4: Stanovenie odolnosti proti prenikaniu pri postriekaní kvapalinou (skúška postrekom) (ISO 17491-4:2008)	28.1.2009	EN 468:1994 Poznámka 2.1	28.2.2009
CEN	EN ISO 19918:2017 Ochranné odevy. Ochrana proti chemikáliám. Meranie kumulatívnej permeácie chemikálií s nízkym tlakom pár cez materiály (ISO 19918:2017)	Toto je prvá publikácia		
CEN	EN ISO 20344:2011 Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv (ISO 20344:2011)	16.2.2012	EN ISO 20344:2004 Poznámka 2.1	30.6.2012
CEN	EN ISO 20345:2011 Osobné ochranné prostriedky. Bezpečnostná obuv (ISO 20345:2011)	16.2.2012	EN ISO 20345:2004 Poznámka 2.1	30.6.2013
CEN	EN ISO 20346:2014 Osobné ochranné prostriedky. Ochranná obuv (ISO 20346:2014)	12.12.2014	EN ISO 20346:2004 Poznámka 2.1	31.12.2014
CEN	EN ISO 20347:2012 Osobné ochranné prostriedky. Pracovná obuv (ISO 20347:2012)	20.12.2012	EN ISO 20347:2004 Poznámka 2.1	30.4.2013
CEN	EN ISO 20349-1:2017 Osobné ochranné prostriedky. Obuv chrániaca pred rizikami v zlievniach a pri zváraní. Časť 1: Požiadavky a skúšobné metódy na ochranu pred rizikami v zlievniach (ISO 20349-1:2017)	15.12.2017	EN ISO 20349:2010 Poznámka 2.1	20.4.2019

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 20349-2:2017 Osobné ochranné prostriedky. Obuv chrániaca pred rizikami v zlievniach a pri zvaraní. Časť 2: Požiadavky a skúšobné metódy na ochranu pred rizikami pri zvaraní a podobných procesoch (ISO 20349-2:2017)	15.12.2017	EN ISO 20349:2010 Poznámka 2.1	31.3.2018
CEN	EN ISO 20471:2013 Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky (ISO 20471:2013, Corrected version 2013-06-01)	28.6.2013	EN 471:2003+A1:2007 Poznámka 2.1	30.9.2013
	EN ISO 20471:2013/A1:2016	12.4.2017	Poznámka 3	31.5.2017
CEN	EN 24869-1:1992 Akustika. Chrániče sluchu. Časť 1: Subjektívna metóda merania vloženého útlmu (idt EN 24869-1:1992) (ISO 4869-1:1990)	16.12.1994		
CEN	EN ISO 27065:2017 Ochranné odevy. Funkčné požiadavky na ochranné odevy pre pracovníkov pracujúcich s kvapalnými pesticídmi, ako aj pracovníkov vykonávajúcich následné činnosti (ISO 27065:2017)	Toto je prvá publikácia		
Cenelec	EN 50286:1999 Elektroizolačné ochranné odevy pre práce na inštaláciách nízkeho napätia	16.3.2000		
Cenelec	EN 50321:1999 Elektroizolačná obuv na prácu v inštaláciách nízkeho napätia	16.3.2000		
Cenelec	EN 50365:2002 Elektroizolačné prilby na používanie pri prácach v inštaláciách nízkeho napätia	10.4.2003		
Cenelec	EN 60743:2001 Práce pod napätím. Terminológia náradia, pomôcok a zariadení IEC 60743:2001	10.4.2003	EN 60743:1996 Poznámka 2.1	1.12.2004
	EN 60743:2001/A1:2008 IEC 60743:2001/A1:2008	9.7.2011	Poznámka 3	9.7.2011



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cenelec	EN 60895:2003 Práce pod napätím. Vodivé oblečenie na použitie pri menovitom striedavom napätí do 800 kV a pri jednosmernom napätí $\pm$ 600 kV IEC IEC 60895:2002 (Modifikovaná)	6.10.2005	EN 60895:1996 Poznámka 2.1	1.7.2006
Cenelec	EN 60903:2003 Práce pod napätím. Rukavice z izolačného materiálu IEC IEC 60903:2002 (Modifikovaná)	6.10.2005	EN 50237:1997 EN 60903:1992 + A11:1997 Poznámka 2.1	1.7.2006
Cenelec	EN 60984:1992 Rukávy z izolačného materiálu na práce pod napätím IEC 60984:1990 (Modifikovaná)	4.6.1999		
	EN 60984:1992/A11:1997	4.6.1999	Poznámka 3	4.6.1999
	EN 60984:1992/A1:2002 IEC 60984:1990/A1:2002	10.4.2003	Poznámka 3	6.10.2005

(<sup>1</sup>) ESO: Európska normalizačná organizácia:

- CEN: Rue de la Science 23, 1040 Brusel, BELGICKO. Tel. +32 25500811; fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Rue de la Science 23, 1040 Brusel, BELGICKO. Tel. +32 25500811, fax: +32 25500819 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCÚZSKO. Tel. +33 492944200, fax +33 493654716, (<http://www.etsi.eu>)

Poznámka 1: Dátum ukončenia predpokladu zhody je vo všeobecnosti dátumom stiahnutia starej normy stanovený Európskou normalizačnou organizáciou. Používatelia týchto noriem sa však upozorňujú na to, že v niektorých výnimočných prípadoch tomu môže byť inak.

Poznámka 2.1: Nová (alebo zmenená a doplnená) norma má ten istý rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.2: Nová norma má širší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.3: Nová norma má užší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva (čiastočne) stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výroby alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu novej normy. Predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výroby alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu (čiastočne) starej normy, ale nespádajú do rozsahu novej normy zostáva bez zmeny.

Poznámka 3: V prípade zmien a doplnení, je referenčnou normou norma EN CCCC:YYYY, jej predchádzajúce zmeny a doplnenia, ak nejaké existujú, a nová uvedená zmena a doplnenie. Stará norma preto pozostáva z normy EN CCCC:YYYY a z jej predchádzajúcich zmien a doplnení, ak nejaké existujú, ale bez novej uvedenej zmeny a doplnenia. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

POZNÁMKA:

- Akékoľvek informácie týkajúce sa dostupnosti noriem je možné získať buď od európskych normalizačných organizácií alebo od národných normalizačných orgánov. Ich zoznam je uvedený v *Úradnom vestníku Európskej únie* podľa článku 27 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č.1025/2012 <sup>(1)</sup>.
- Európske normalizačné organizácie prijímajú harmonizované normy v angličtine (CEN a Cenelec uverejňujú aj vo francúzštine a v nemčine). Národné normalizačné orgány potom názvy harmonizovaných noriem prekladajú do všetkých ostatných vyžadovaných úradných jazykov Európskej únie. Európska komisia nezodpovedá za správnosť názvov, ktoré boli predložené na uverejnenie v úradnom vestníku.
- Odkazy na korigendá „.../AC:YYYY“ sa uverejňujú len na informačné účely. Korigendom sa z textu normy odstraňujú preklepy, gramatické a podobné chyby, pričom korigendum sa môže vzťahovať na jednu alebo viac jazykových verzií (anglickú, francúzsku a/alebo nemeckú) normy prijatej európskou normalizačnou organizáciou.
- Uverejnenie odkazov v *Úradnom vestníku Európskej únie* neznamená, že normy sú k dispozícii vo všetkých jazykoch Európskej únie.
- Tento zoznam nahrádza všetky predchádzajúce zoznamy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- Viac informácií o harmonizovaných normách nájdete na internetovej adrese:  
[http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm).

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 338, 27.9.2014, s. 31.

**Oznámenie Komisie v rámci vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS**

*(Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie)*

**(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 113/04)

Toto je prvý zoznam odkazov na harmonizované normy uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 <sup>(1)</sup>.

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz na normu a jej názov (a referenčný dokument)	Dátum začiatku predpokladu zhody Poznámka 0	Odkaz na starú normu	Dátum ukončenia predpokladu zhody starej normy Poznámka 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 136:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Tvárové masky. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
	EN 136:1998/AC:2003			
CEN	EN 137:2006 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómne dýchacie prístroje s otvoreným okruhom na stlačený vzduch s kuklou. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 140:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Polmasky a štvrtmasky. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
	EN 140:1998/AC:1999			
CEN	EN 142:2002 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Náustkové spojenia. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 143:2000 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtre proti časticiam. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
	EN 143:2000/AC:2005			
	EN 143:2000/A1:2006	21.4.2018	Poznámka 3	

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 51.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 144-1:2000 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventily plynových fliaš. Časť 1: Závitové spojenie čapu ventilu	21.4.2018		
	EN 144-1:2000/A1:2003	21.4.2018		
	EN 144-1:2000/A2:2005	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 144-2:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventily plynových fliaš. Časť 2: Závitové spojenie na výstupe	21.4.2018		
CEN	EN 144-3:2003 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventily plynových fliaš. Časť 3: Závitové spojenie pre plyn Nitrox na potápanie a kyslík	21.4.2018		
	EN 144-3:2003/AC:2003			
CEN	EN 145:1997 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Samostatné dýchacie prístroje s uzavretým okruhom a stlačeným kyslíkom alebo zmesou kyslík-dusík. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
	EN 145:1997/A1:2000	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 148-1:1999 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Závity na lícnicové časti. Časť 1: Pripájací oblý závit	21.4.2018		
CEN	EN 148-2:1999 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Závity na lícnicové časti. Časť 2: Prípojka s centrálnym závitom	21.4.2018		
CEN	EN 148-3:1999 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Závity na lícnicové časti. Časť 3: Pripájací závit M 45 x 3	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 149:2001+A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné polmasky na ochranu pred časticami. Požiadavky, skúšanie a označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 166:2001 Osobné prostriedky na ochranu očí. Základné ustanovenia	21.4.2018		
CEN	EN 169:2002 Osobné prostriedky na ochranu očí. Filtre na zváranie a podobné techniky. Požiadavky na transmitanciu a odporúčané použitie	21.4.2018		
CEN	EN 170:2002 Osobné prostriedky na ochranu očí. Filtre proti ultrafialovému žiareniu. Požiadavky na činiteľ prestupu a odporúčané použitie	21.4.2018		
CEN	EN 172:1994 Osobné prostriedky na ochranu očí. Protislnečné filtre na používanie v priemysle	21.4.2018		
	EN 172:1994/A1:2000	21.4.2018		
	EN 172:1994/A2:2001	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 174:2001 Osobné prostriedky na ochranu očí. Okuliare na zjazdové lyžovanie	21.4.2018		
CEN	EN 175:1997 Osobné ochranné prostriedky. Ochrana očí a tváre pri zvaraní a príbuzných činnostiach	21.4.2018		
CEN	EN 207:2017 Osobné prostriedky na ochranu očí. Filtre a prostriedky na ochranu očí proti laserovému žiareniu (ochranné okuliare proti laseru)	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 208:2009 Osobné prostriedky na ochranu očí. Prostriedky na ochranu očí počas nastavovania laserov a laserových systémov (ochranné okuliare na nastavovanie lasera)	21.4.2018		
CEN	EN 250:2014 Dýchacie prístroje. Autonómne dýchacie prístroje na tlakový vzduch s otvoreným okruhom pre potápačov. Požiadavky, skúšanie a označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 342:2017 Ochranné odevy. Odevné komplety a jednotlivé odevy na ochranu proti chladu	21.4.2018		
CEN	EN 343:2003+A1:2007 Ochranné odevy. Ochrana proti dažďu	21.4.2018		
	EN 343:2003+A1:2007/AC:2009			
CEN	EN 352-1:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 1: Slúchadlové chrániče sluchu	21.4.2018		
CEN	EN 352-2:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 2: Zátkové chrániče sluchu	21.4.2018		
CEN	EN 352-3:2002 Chrániče sluchu. Všeobecné požiadavky. Časť 3: Slúchadlové chrániče pripojené k ochranným prilbám používaným v priemysle	21.4.2018		
CEN	EN 352-4:2001 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 4: Mušľové chrániče s amplitúdovo závislým útlmom	21.4.2018		
	EN 352-4:2001/A1:2005	21.4.2018	Poznámka 3	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 352-5:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 5: Slúchadlové chrániče sluchu s aktívnym útlmom hluku	21.4.2018		
	EN 352-5:2002/A1:2005	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 352-6:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 6: Slúchadlové chrániče sluchu s elektrickým dorozumievacím zariadením	21.4.2018		
CEN	EN 352-7:2002 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 7: Zátkové chrániče sluchu s hladinovo závislým útlmom	21.4.2018		
CEN	EN 352-8:2008 Chrániče sluchu. Bezpečnostno-technické požiadavky a skúšanie. Časť 8: Slúchadlové chrániče sluchu pre zábavné video	21.4.2018		
CEN	EN 353-1:2014+A1:2017 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Záchytné zariadenia na kotviacom vedení. Časť 1: Záchytné zariadenia na pevnom kotviacom vedení	21.4.2018		
CEN	EN 353-2:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Časť 2: Záchytné zariadenia vedeného typu na pružnom kotviacom vedení	21.4.2018		
CEN	EN 354:2010 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Záchytné laná	21.4.2018		
CEN	EN 355:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Tlmiče pádu	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 358:1999 Osobné ochranné prostriedky zabezpečujúce pracovnú polohu a zachytávajúce pád z výšky. Systémy na zabezpečenie pracovnej polohy	21.4.2018		
CEN	EN 360:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Zatahovacie záchytávače pádu	21.4.2018		
CEN	EN 361:2002 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Nosné popruhy	21.4.2018		
CEN	EN 362:2004 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Karabíny	21.4.2018		
CEN	EN 365:2004 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Všeobecné požiadavky na návody na použitie, údržbu, periodické skúšanie, opravu, označovanie a balenie	21.4.2018		
	EN 365:2004/AC:2006			
CEN	EN ISO 374-1:2016 Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom. Časť 1: Terminológia a požadované vlastnosti proti chemickým rizikám (ISO 374-1:2016)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 374-5:2016 Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom. Časť 5: Terminológia a požiadavky pre riziká mikroorganizmov (ISO 374-5:2016)	21.4.2018		
CEN	EN 379:2003+A1:2009 Osobné prostriedky na ochranu očí. Automatické filtre na zváranie (Konsolidovaný text)	21.4.2018		



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 381-5:1995 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 5: Požiadavky na chrániče nôh	21.4.2018		
CEN	EN 381-7:1999 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 7: Požiadavky na ochranné rukavice	21.4.2018		
CEN	EN 381-9:1997 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 9: Požiadavky na ochranné gamaše	21.4.2018		
CEN	EN 381-11:2002 Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píľ. Časť 11: Požiadavky na chrániče hornej časti tela	21.4.2018		
CEN	EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám	21.4.2018		
CEN	EN 397:2012+A1:2012 Ochranné prilby používané v priemysle	21.4.2018		
CEN	EN 402:2003 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómne únikové dýchacie prístroje na stlačený vzduch s otvoreným okruhom s tvárovou maskou alebo náustkovým spojením. Požiadavky, skúšanie a označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 403:2004 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov na sebazáchranu. Filtračné dýchacie prístroje s kuklou na únik pred ohňom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 404:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov na sebazáchranu. Sebazáchranný filter proti oxidu uhoľnatému. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 405:2001+A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Ventilové filtračné polmasky na ochranu proti plynom alebo proti plynom a časticiam. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 407:2004 Ochranné rukavice proti tepelným rizikám (teplu a/alebo ohňu)	21.4.2018		
CEN	EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice. Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 421:2010 Ochranné rukavice proti ionizujúcemu žiareniu a rádioaktívnemu zamoreniu	21.4.2018		
CEN	EN 443:2008 Prilby na zdolávanie požiarov v budovách a v iných stavbách	21.4.2018		
CEN	EN 469:2005 Ochranný odev pre požiarnikov. Požiadavky a skúšobné metódy pre ochranné odevy na požiarny zásah	21.4.2018		
	EN 469:2005/A1:2006	21.4.2018	Poznámka 3	
	EN 469:2005/AC:2006			
CEN	EN 511:2006 Ochranné rukavice proti chladu	21.4.2018		
CEN	EN 564:2014 Horolezecké vybavenie. Pomocná šnúra. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 565:2017 Horolezecké vybavenie. Popruh. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 566:2017 Horolezecké vybavenie. Slučky. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 567:2013 Horolezecké vybavenie. Upínače lana. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 568:2015 Horolezecké vybavenie. Skoby do ľadu. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 569:2007 Horolezecké vybavenie. Zatĺkacie skoby do skalných puklín s okom na prichytenie karabíny. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 659:2003+A1:2008 Ochranné rukavice pre hasičov	21.4.2018		
	EN 659:2003+A1:2008/AC:2009			
CEN	EN 795:2012 Ochrana proti pádu z výšky. Kotviace zariadenia.	21.4.2018		

Upozornenie: Toto uverejnenie sa nevzťahuje na prostriedky opísané v rámci:

- typu A (kotviace zariadenia s jedným alebo s viacerými pevnými kotviacimi bodmi, ktoré vyžaduje konštrukčné kotvenia alebo upevňovacie prvky na jeho upevnenie na konštrukciu) uvedené v bodoch 3.2.1, 4.4.1, 5.3,
- typu C (kotviace zariadenia využívajúce vodorovné pružné kotviace vedenia) uvedené v bodoch 3.2.3, 4.4.3 a 5.5,
- typu D (kotviace zariadenia využívajúce pevné kotviace koľajnice) uvedené v bodoch 3.2.4, 4.4.4 a 5.6,
- akejkoľvek kombinácie vyššie uvedených typov.

Pokiaľ ide o typy A, C a D, toto uverejnenie sa netýka bodov: 4.5, 5.2.2, 6, 7; ani prílohy A a prílohy ZA.

Preto, pokiaľ ide o zariadenia uvedené vyššie, nie je predpoklad zhody s ustanoveniami nariadenie (EÚ) 2016/425, pretože tieto zariadenia sa nepokladajú za OOP.

CEN	EN 812:2012 Protinázarové čiapky používané v priemysle	21.4.2018		
-----	---	-----------	--	--

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 813:2008 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Sedacie postroje	21.4.2018		
CEN	EN 943-1:2015 Ochranné odevy proti tuhým, kvapalným a plynným chemikáliám vrátane kvapalných a tuhých aerosólov. Časť 1: Funkčné požiadavky na ventilované a neventilované plynotesné (typ 1) ochranné obleky	21.4.2018		
CEN	EN 958:2017 Horolezecké vybavenie. Tlmiče nárazu používané na zaistených cestách (via ferrata). Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 966:2012+A1:2012 Prilby na vzdušné športy	21.4.2018		
CEN	EN 1073-2:2002 Ochranné odevy proti rádioaktívnej kontaminácii. Časť 2: Požiadavky a skúšobné metódy na ochranné odevy bez nútenej ventilácie proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami	21.4.2018		
CEN	EN 1077:2007 Prilby pre skialpinistov a snoubordistov.	21.4.2018		
CEN	EN 1078:2012+A1:2012 Prilby pre cyklistov a pre používateľov skejtbordov a kolieskových korčúl	21.4.2018		
CEN	EN 1080:2013 Prilby proti nárazom pre malé deti	21.4.2018		
CEN	EN 1082-1:1996 Ochranné odevy. Rukavice a chrániče horných končatín chrániace proti porezaniu a bodnutiu ručnými nožmi. Časť 1: Rukavice a chrániče horných končatín z krúžkového pletiva	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 1082-2:2000 Ochranné odevy. Rukavice a chrániče horných končatín chrániace proti porezaniu a bodnutiu ručnými nožmi. Časť 2: Rukavice a chrániče horných končatín z iných materiálov ako z krúžkového pletiva	21.4.2018		
CEN	EN 1146:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov na sebazáchranu. Autonómne dýchacie prístroje na stlačený vzduch s otvoreným okruhom s kuklou (únikový prístroj na stlačený vzduch s kuklou). Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 1149-5:2008 Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu	21.4.2018		
CEN	EN 1150:1999 Ochranné odevy. Odevy s vysokou viditeľnosťou na neprofesionálne použitie. Skúšobné metódy a požiadavky	21.4.2018		
CEN	EN 1385:2012 Prilby na kanoistiku a športy na divokej vode	21.4.2018		
CEN	EN 1486:2007 Ochranné odevy pre hasičov. Skúšobné metódy a požiadavky na reflexný odev na špeciálne hasenie ohňa	21.4.2018		
CEN	EN 1497:2007 Záchranné prostriedky.	21.4.2018		
CEN	EN 1731:2006 Osobné prostriedky na ochranu očí. Chrániče očí a tváre z pletiva	21.4.2018		
CEN	EN 1827:1999+A1:2009 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Polmasky bez vdyčovacích ventilov a s vymeniteľnými filtrami na ochranu proti plynom, plynom a časticiam alebo iba proti časticiam. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 1891:1998 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Nízkoprietažné laná s jadrom a opletom	21.4.2018		
CEN	EN 1938:2010 Osobné prostriedky na ochranu očí. Okuliare pre vodičov motocyklov a mopedov	21.4.2018		
CEN	EN ISO 10819:2013 Mechanické kmitanie a otrasy. Kmitanie pôsobiace na ruky. Metóda merania a hodnotenie prenosu kmitania rukavicami na dlaň ruky (ISO 10819:2013)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 10862:2009 Malé plavidlá. Systém rýchleho odopínania pre trapézové popruhy (ISO 10862:2009)	21.4.2018		
CEN	EN 12021:2014 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Stlačený vzduch pre dýchacie prístroje	21.4.2018		
CEN	EN 12083:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtry s dýchacou hadicou (filtry, ktoré sa nepripevňujú k maske). Protiplynové filtry, filtry proti časticiam a filtry kombinované. Požiadavky, skúšanie a označovanie (obsahuje Opravu AC:2000)	21.4.2018		
	EN 12083:1998/AC:2000			
CEN	EN 12270:2013 Horolezecké vybavenie. Zarážky (klíny). Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 12275:2013 Horolezecké vybavenie. Karabíny. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 12276:2013 Horolezecké vybavenie. Trecie skoby. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 12277:2015 Horolezecké vybavenie. Postroje. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 12278:2007 Horolezecké vybavenie. Kladky. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN ISO 12312-1:2013 Osobné prostriedky na ochranu očí a tváre. Slnčné okuliare a podobné prostriedky. Časť 1: Slnčné okuliare na všeobecné použitie (ISO 12312-1:2013)	21.4.2018		
	EN ISO 12312-1:2013/A1:2015	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN ISO 12312-2:2015 Ochrana očí a tváre. Slnčné okuliare a podobné prostriedky. Časť 2: Chrániče očí na priame pozorovanie slnka (ISO 12312-2:2015)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 12401:2009 Malé plavidlá. Palubný bezpečnostný postroj a bezpečnostné lano. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 12401:2009)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 12402-5:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 5: Plávacie pomôcky, úroveň 50. Bezpečnostné požiadavky (ISO 12402-5:2006)	21.4.2018		
	EN ISO 12402-5:2006/AC:2006			
	EN ISO 12402-5:2006/A1:2010	21.4.2018	Poznámka 3	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12402-6:2006 Osobné nadnášacie prostriedky. Časť 6: Záchranne vesty a osobné plávacie pomôcky na špeciálne účely. Bezpečnostné požiadavky a dodatočné skúšobné metódy (ISO 12402-6:2006)	21.4.2018		
	EN ISO 12402-6:2006/A1:2010	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN ISO 12402-8:2006 Osobné vztlakové prostriedky. Časť 8: Príslušenstvo. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 12402-8:2006)	21.4.2018		
	EN ISO 12402-8:2006/A1:2011	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 12477:2001 Ochranné rukavice pre zváračov	21.4.2018		
	EN 12477:2001/A1:2005	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 12492:2012 Horolezecké vybavenie. Prilby pre horolezcov. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 12841:2006 Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky – Systémy lanového prístupu. Zariadenia na nastavenie dĺžky lana	21.4.2018		
CEN	EN 12941:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné prostriedky s pomocnou ventiláciou pripojenou k prilbe alebo ku kukle. Požiadavky, skúšanie a označovanie	21.4.2018		
	EN 12941:1998/A1:2003	21.4.2018		
	EN 12941:1998/A2:2008	21.4.2018	Poznámka 3	



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 12942:1998 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Filtračné zariadenie s pomocným motorovým pohonom, ktoré obsahuje tvárové masky, polmasky alebo štvrtmasky. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
	EN 12942:1998/A1:2002	21.4.2018		
	EN 12942:1998/A2:2008	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám. Funkčné požiadavky na ochranné odevy proti chemikáliám, poskytujúce obmedzenú ochranu proti kvapalným chemikáliám (prostriedky typu 6 a typu PB [6])	21.4.2018		
CEN	EN 13061:2009 Ochranné odevy. Chrániče holennej kosti pre futbalových hráčov. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 13158:2009 Ochranné odevy. Ochranné kabáty, chrániče tela a ramien pre jazdcov na koňoch. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 13178:2000 Osobné prostriedky na ochranu očí. Chrániče očí pre používateľov snežných skútrov	21.4.2018		
CEN	EN 13277-1:2000 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 1: Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 13277-2:2000 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 2: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče priehlavku, predkolenia a predlaktia	21.4.2018		
CEN	EN 13277-3:2013 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 3: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče trupu	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13277-4:2001 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 4: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče hlavy	21.4.2018		
	EN 13277-4:2001/A1:2007	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN 13277-5:2002 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 5: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče genitálií a brucha	21.4.2018		
CEN	EN 13277-6:2003 Ochranné prostriedky pre bojové umenia. Časť 6: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče hrude pre ženy	21.4.2018		
CEN	EN 13277-7:2009 Ochranné vybavenie pre bojové umenie. Časť 7: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče rúk a nôh	21.4.2018		
CEN	EN 13277-8:2017 Ochranné vybavenie pre bojové umenia. Časť 8: Doplnkové požiadavky a skúšobné metódy na chrániče tváre pre karate	21.4.2018		
CEN	EN 13356:2001 Výstražné doplnky na neprofesionálne použitie. Skúšobné metódy a požiadavky	21.4.2018		
CEN	EN 13484:2012 Prilby pre používateľov saní	21.4.2018		
CEN	EN 13546:2002+A1:2007 Ochranné odevy. Ochranné prostriedky rúk, horných končatín, hrudníka, brucha, dolných končatín, nôh a genitálií pre brankárov pozemného hokeja a chrániče píšťaľov pre hráčov pozemného hokeja. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13567:2002+A1:2007 Ochranné odevy. Ochranné prostriedky rúk, horných končatín, hrudníka, brucha, dolných končatín, genitálií a tváre pre šermiarov. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 13594:2015 Ochranné rukavice pre profesionálnych motocyklových jazdcov. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 13595-1:2002 Ochranné odevy pre profesionálnych vodičov motocyklov. Bundy, nohavice, kombinézy alebo viacdielne obleky. Časť 1: Všeobecné požiadavky	21.4.2018		
CEN	EN 13595-3:2002 Ochranné odevy pre profesionálnych vodičov motocyklov. Bundy, nohavice, kombinézy alebo viacdielne obleky. Časť 3: Skúšobná metóda na zisťovanie pevnosti pri pretrhnutí	21.4.2018		
CEN	EN 13634:2017 Ochranná obuv pre vodičov motocyklov. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN ISO 13688:2013 Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky (ISO 13688:2013)	21.4.2018		
CEN	EN 13781:2012 Ochranné prilby pre vodičov a spolucestujúcich na snežných skútroch a boboch	21.4.2018		
CEN	EN 13794:2002 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómne únikové dýchacie prístroje s uzavretým okruhom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 13832-2:2006 Ochranná obuv proti chemikáliám. Časť 2: Požiadavky na ochrannú obuv odolnú proti chemikáliám za laboratórnych podmienok	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 13832-3:2006 Ochranná obuv proti chemikáliám. Časť 3: Požiadavky na ochrannú obuv vysoko odolnú proti chemikáliám za laboratórnych podmienok	21.4.2018		
CEN	EN 13949:2003 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómny dýchací prístroj na potápanie s otvoreným okruhom na použitie so stlačeným plynom Nitrox a kyslíkom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN ISO 13982-1:2004 Ochranné odevy na použitie proti tuhým časticiam. Časť 1: Funkčné požiadavky na protichemické ochranné odevy zabezpečujúce ochranu celého tela pred vzduchom sa šíriacim tuhým časticiam (odevy typu 5) (ISO 13982-1:2004)	21.4.2018		
	EN ISO 13982-1:2004/A1:2010	21.4.2018	Poznámka 3	
CEN	EN ISO 13998:2003 Ochranné odevy. Zástery, nohavice a vesty chrániace proti porezaniu a bodnutiu ručnými nožmi (ISO 13998:2003)	21.4.2018		
CEN	EN 14021:2003 Chrániče pred kameňmi a úlomkami pre jazdcov na terénnych motocykloch. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 14052:2012+A1:2012 Vysokoučinné prilby používané v priemysle	21.4.2018		
CEN	EN 14058:2017 Ochranné odevy. Odevy na ochranu proti chladným prostrediam	21.4.2018		
CEN	EN 14120:2003+A1:2007 Ochranné odevy. Chrániče zápästia, dlane, kolena a lakta pre používateľov kolieskového športového vybavenia. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 14126:2003 Ochranné odevy. Požiadavky a skúšobné metódy na ochranný odev proti nositeľom nákazy	21.4.2018		
	EN 14126:2003/AC:2004			
CEN	EN 14143:2013 Zariadenie na ochranu dýchacích orgánov. Autonómny izolačný potápačský dýchací prístroj	21.4.2018		
CEN	EN 14225-1:2017 Obleky na potápanie. Časť 1: Mokré obleky. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 14225-2:2017 Obleky na potápanie. Časť 2: Suché obleky. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 14225-3:2017 Obleky na potápanie. Časť 3: Aktívne vyhrievané alebo ochladzované obleky, systémy a komponenty. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 14328:2005 Ochranné odevy. Rukavice a chrániče rúk na ochranu pred porezaním mechanickými nožmi. Požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 14387:2004+A1:2008 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Protiplynové filtre a kombinované filtre. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 14435:2004 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómny dýchací prístroj s tlakovým vzduchom a polmaskou navrhnutou iba na používanie s pretlakom. Požiadavky, skúšanie a označovanie	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 14460:1999 Ochranné odevy pre automobilových pretekárov. Ochrana proti teplu a plameňu. Funkčné požiadavky a skúšobné metódy (ISO 14460:1999)	21.4.2018		
	EN ISO 14460:1999/A1:2002	21.4.2018	Poznámka 3	
	EN ISO 14460:1999/AC:1999			
CEN	EN 14529:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Autonómny únikový dýchací prístroj s otvoreným okruhom na stlačený vzduch s polomaskou a riadenou pľúcnou automatikou s pretlakom	21.4.2018		
CEN	EN 14593-1:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Hadicový dýchací prístroj na stlačený vzduch s pľúcnou automatikou. Časť 1: Prístroj s celotvárovou maskou. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
CEN	EN 14594:2005 Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Hadicový dýchací prístroj na stlačený vzduch s kontinuálnym prietokom. Požiadavky, skúšanie, označovanie	21.4.2018		
	EN 14594:2005/AC:2005			
CEN	EN 14605:2005+A1:2009 Ochranné odevy proti kvapalným chemikáliám. Funkčné požiadavky na odevy s kvapalínonesnými (typ 3) alebo sprejotesnými (typ 4) spojmi, vrátane súčastí odevu chrániacich iba časti tela (typy PB [3] a PB [4])	21.4.2018		
CEN	EN ISO 14877:2002 Ochranné odevy na abrazívne čistenie ošľahávaním zrnitými brúsnymi materiálmi (ISO 14877:2002)	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 15027-1:2012 Obleky na ponáranie. Časť 1: Obleky na stále nosenie, požiadavky vrátane bezpečnosti (ISO 15027-1:2012)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 15027-2:2012 Obleky na ponáranie. Časť 2: Únikové obleky, požiadavky vrátane bezpečnosti (ISO 15027-2:2012)	21.4.2018		
CEN	EN 15090:2012 Obuv pre hasičov	21.4.2018		
CEN	EN 15151-1:2012 Horolezecké vybavenie. Brzdiace zariadenia. Časť 1: Brzdiace zariadenia s poloautomatickou funkciou, bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 15333-1:2008 Dýchacie prístroje. Ľahký hadicový potápačský dýchací prístroj s otvoreným okruhom na stlačený vzduch. Časť 1: Prístroje s automatickou reguláciou pľúcami	21.4.2018		
	EN 15333-1:2008/AC:2009			
CEN	EN 15333-2:2009 Dýchacie prístroje. Ľahký hadicový potápačský prístroj s otvoreným okruhom na stlačený vzduch. Časť 2: Prístroje s voľným prietokom vzduchu	21.4.2018		
CEN	EN 15613:2008 Chrániče kolien a lakťov pre sálové športy. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN 16027:2011 Ochranné odevy. Rukavice s ochranným účinkom pre futbalových brankárov.	21.4.2018		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 16350:2014 Ochranné rukavice. Elektrostatické riziká	21.4.2018		
CEN	EN 16473:2014 Prilby pre hasičov. Prilby na technické zásahy	21.4.2018		
CEN	EN 16716:2017 Horolezecké vybavenie. Systémy lavínových airbagov. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy	21.4.2018		
CEN	EN ISO 17249:2013 Bezpečnostná obuv s odolnosťou proti prerezaniu reťazovou pílou (ISO 17249:2013)	21.4.2018		
	EN ISO 17249:2013/AC:2014			
CEN	EN ISO 20345:2011 Osobné ochranné prostriedky. Bezpečnostná obuv (ISO 20345:2011)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 20346:2014 Osobné ochranné prostriedky. Ochranná obuv (ISO 20346:2014)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 20347:2012 Osobné ochranné prostriedky. Pracovná obuv (ISO 20347:2012)	21.4.2018		
CEN	EN ISO 20471:2013 Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky (ISO 20471:2013, Corrected version 2013-06-01)	21.4.2018		
	EN ISO 20471:2013/A1:2016	21.4.2018	Poznámka 3	



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 27065:2017 Ochranné odevy. Funkčné požiadavky na ochranné odevy pre pracovníkov pracujúcich s kvapalnými pesticídmi, ako aj pracovníkov vykonávajúcich následné činnosti (ISO 27065:2017)	21.4.2018		

(<sup>1</sup>) ESO: Európska normalizačná organizácia:

- CEN: Rue de la Science 23, 1040 Brusel, BELGICKO. Tel. +32 25500811, fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Rue de la Science 23, 1040 Brusel, BELGICKO. Tel. +32 25500811, fax +32 25500819 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCÚZSKO. Tel.+33 492944200, fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Poznámka 0: Toto je dátum, od ktorého dodržiavanie harmonizovanej normy alebo jej častí vytvára predpoklad zhody s príslušnými požiadavkami právnych predpisov Únie.

Poznámka 1: Dátum ukončenia predpokladu zhody je vo všeobecnosti dátumom stiahnutia starej normy stanovený Európskou normalizačnou organizáciou. Používatelia týchto noriem sa však upozorňujú na to, že v niektorých výnimočných prípadoch tomu môže byť inak.

Poznámka 2.1: Nová (alebo zmenená a doplnená) norma má ten istý rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.2: Nová norma má širší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

Poznámka 2.3: Nová norma má užší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva (čiastočne) stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výroby alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu novej normy. Predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výroby alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu (čiastočne) starej normy, ale nespádajú do rozsahu novej normy zostáva bez zmeny.

Poznámka 3: V prípade zmien a doplnení, je referenčnou normou norma EN CCCC:YYYY, jej predchádzajúce zmeny a doplnenia, ak nejaké existujú, a nová uvedená zmena a doplnenie.

POZNÁMKA:

- Akékoľvek informácie týkajúce sa dostupnosti noriem je možné získať buď od európskych normalizačných organizácií alebo od národných normalizačných orgánov. Ich zoznam je uvedený v *Úradnom vestníku Európskej únie* podľa článku 27 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č.1025/2012 (<sup>1</sup>).
- Európske normalizačné organizácie prijímajú harmonizované normy v angličtine (CEN a Cenelec uverejňujú aj vo francúzštine a v nemčine). Národné normalizačné orgány potom názvy harmonizovaných noriem prekladajú do všetkých ostatných vyžadovaných úradných jazykov Európskej únie. Európska komisia nezodpovedá za správnosť názvov, ktoré boli predložené na uverejnenie v úradnom vestníku.
- Odkazy na korigendá „.../AC:YYYY“ sa uverejňujú len na informačné účely. Korigendom sa z textu normy odstraňujú preklepy, gramatické a podobné chyby, pričom korigendum sa môže vzťahovať na jednu alebo viac jazykových verzií (anglickú, francúzsku a/alebo nemeckú) normy prijatej európskou normalizačnou organizáciou.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 338, 27.9.2014, s. 31.

- Uverejnenie odkazov v *Úradnom vestníku Európskej únie* neznamená, že normy sú k dispozícii vo všetkých jazykoch Európskej únie.
  - Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.
  - Viac informácií o harmonizovaných normách nájdete na internetovej adrese:  
[http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm).
-

**Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na jeho zasadnutí 21. septembra 2016  
k návrhu rozhodnutia vo veci M.7801 – Wabtec/Faiveley Transport**

**Spravodajca: Estónsko**

(2018/C 113/05)

**Koncentrácia**

1. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia predstavuje koncentráciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách.
2. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia má význam pre celú Úniu v zmysle článku 1 ods. 3 nariadenia o fúziách.

**Relevantné trhy**

3. Poradný výbor súhlasí s vymedzením relevantných produktových a geografických trhov, ako ich Komisia uviedla v návrhu rozhodnutia.
4. Poradný výbor súhlasí najmä so závermi Komisie, že:
  - 4.1. pneumatické trecie brzdové systémy pre železničné koľajové vozidlá predstavujú samostatný produktový trh, odlišný od trhu s ostatnými typmi bŕzd a hydraulických bŕzd;
  - 4.2. na jednej strane existujú oddelené trhy pre úplné pneumatické trecie brzdové systémy pre železničné koľajové vozidlá a na druhej strane trhy pre ich podsystemy (mechanické brzdy, ovládače brzdových systémov a vzduchové sústavy);
  - 4.3. pokiaľ ide o trecie materiály pre železničné koľajové vozidlá, existujú oddelené trhy pre i) organické doštičky, ii) spekané doštičky, iii) organické brzdové klátiky/čeluste a iv) spekané brzdové klátiky/čeluste;
  - 4.4. brzdové kotúče predstavujú samostatný trh, oddelený od trecích materiálov,
  - 4.5. zberače a klzné lišty zberačov predstavujú samostatné trhy, oddelené od seba a
  - 4.6. relevantný geografický rozsah všetkých trhov s vybavením pre železničné koľajové vozidlá síce pokrýva celé územie EHP, ale presný geografický rozsah trhov pre merače spotreby energie a zapisovače údajov možno ponechať otvorený.

**Posúdenie z hľadiska hospodárskej súťaže**

5. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že je primerané posúdiť trhy s vybavením pre železničné koľajové vozidlá na úrovni VPZ, výnimkou sú prvky, ktoré si vyžadujú pravidelnú výmenu (napr. trecie materiály a brzdové kotúče), v prípade ktorých je zaručené samostatné posúdenie na úrovni nezávislého trhu náhradných dielov.
6. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že navrhovaná transakcia by tak, ako ju pôvodne oznámila oznamujúca strana, pravdepodobne značne narušila efektívnu hospodársku súťaž na vnútornom trhu alebo na jeho podstatnej časti, najmä v dôsledku vytvorenia alebo posilnenia dominantného postavenia vzhľadom na:
  - 6.1. spekané brzdové doštičky na nezávislom trhu náhradných dielov v EHP a
  - 6.2. spekané brzdové klátiky/čeluste na nezávislom trhu náhradných dielov v EHP.
7. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že navrhovaná transakcia by nemala za následok značné narušenie efektívnej hospodárskej súťaže vzhľadom na žiadny iný relevantný dotknutý trh.

**Záväzky**

8. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že záväzky sú postačujúce na odstránenie obáv, ktoré vyvolala navrhovaná transakcia v súvislosti s hospodárskou súťažou, pokiaľ ide o:
  - 8.1. spekané brzdové doštičky na nezávislom trhu náhradných dielov v EHP a
  - 8.2. spekané brzdové klátiky/čeluste na nezávislom trhu náhradných dielov v EHP.

**Zlučiteľnosť s vnútorným trhom a dohodou o EHP**

9. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že za predpokladu dodržania konečných záväzkov v celom rozsahu nie je pravdepodobné, že navrhovaná transakcia značne naruší účinnú hospodársku súťaž na vnútornom trhu alebo jeho podstatnej časti.
  10. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že navrhovaná transakcia by mala byť vyhlásená za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách a článkom 57 Dohody o EHP.
-

**Záverečná správa úradníka pre vypočutie <sup>(1)</sup>****Vec M.7801 – Wabtec/Faiveley Transport**

(2018/C 113/06)

1. Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bolo 4. apríla 2016 doručené oznámenie o navrhovanej transakcii (ďalej len „navrhovaná transakcia“) podľa článku 4 nariadenia o fúziách <sup>(2)</sup>, ktorou Westinghouse Air Brake Technologies Corporation („Wabtec“) plánuje získať nepriamu výlučnú kontrolu nad celým podnikom Faiveley Transport S.A. („Faiveley“) prostredníctvom kúpy akcií. Wabtec sa ďalej označuje ako „oznamujúca strana“, Wabtec a Faiveley sa spoločne označujú pojmom „strany“.
2. Komisia 12. mája 2016 prijala rozhodnutie začať konanie podľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách, pretože zistila, že navrhovaná transakcia vzbudila vážne obavy, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom a fungovaním dohody o EHP v súvislosti s trhami s úplnými pneumatickými brzdovými systémami a ich podsystémami (podvozkové brzdy a pneumatické ovládače brzd), zberačmi, brzdovými kotúčmi a trecími materiálmi.
3. Komisia prijala 17. júna 2016 so súhlasom oznamujúcej strany rozhodnutie podľa článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách, ktorým predĺžila druhú fázu preskúmania navrhovanej transakcie, ako aj lehotu na prijatie konečného rozhodnutia o 20 dní.
4. Uvedená lehota sa 8. júla 2016 v súlade s článkom 10 ods. 4 nariadenia o fúziách a článkom 9 vykonávacieho nariadenia o fúziách <sup>(3)</sup> prerušila. Prerušenie sa skončilo 13. júla 2016.
5. Oznamujúca strana 25. júla 2016 predložila Komisii záväzky („prvé záväzky“) a Komisia spustila test trhu na posúdenie toho, či tieto prvé záväzky postačovali na vyriešenie obáv týkajúcich sa hospodárskej súťaže vznesených v priebehu druhej fázy skúmania v súvislosti s trhami s výrobou a dodávkami spekaných brzdových doštičiek a brzdových klátikov na nezávislom trhu náhradných dielov v EHP.
6. Oznamujúca strana Komisii, po tom, ako jej bola doručená reakcia Komisie s posúdením prvých záväzkov vrátane výsledkov testu trhu, 16. augusta 2016 predložila zrevidované záväzky („konečné záväzky“).
7. V rámci tohto konania nebola podaná nijaká žiadosť o vypočutie zainteresovanej tretej osoby.
8. Komisia nevydala žiadne vyhlásenie o námietkach podľa článku 13 ods. 2 vykonávacieho nariadenia o fúziách. Neuskutočnilo sa žiadne formálne ústne konanie v súlade s článkom 14 uvedeného nariadenia.
9. V návrhu rozhodnutia sa navrhovaná transakcia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP pod podmienkou, že oznamujúca strana dodrží konečné záväzky, ktoré sa stanovujú ako podmienky a povinnosti priložené k návrhu rozhodnutia.
10. Podľa článku 16 rozhodnutia 2011/695/EÚ som skúmal, či sa návrh rozhodnutia zaoberá iba námietkami, v prípade ktorých dostali strany možnosť vyjadriť sa. Dospel som k záveru, že sa vzťahuje iba na tieto námietky.
11. Počas daného postupu mi neboli doručené žiadne ďalšie procedurálne žiadosti ani sťažnosti a vo všeobecnosti sa domnievam, že bol dodržaný skutočný výkon procesných práv.

V Bruseli 22. septembra 2016

Joos STRAGIER

<sup>(1)</sup> V súlade s článkami 16 a 17 rozhodnutia predsedu Európskej komisie 2011/695/EÚ z 13. októbra 2011 o funkcii a pôsobnosti vyšetrovateľa v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 29) (ďalej len „rozhodnutie 2011/695/EÚ“).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1) („nariadenie o fúziách“).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004 zo 7. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 133, 30.4.2004, s. 1) („vykonávacie nariadenie o fúziách“).

**Zhrnutie rozhodnutia Komisie**  
**zo 4. októbra 2016,**  
**ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a fungovaním Dohody o EHP**  
**(Vec M.7801 – Wabtec/Faiveley Transport)**

[oznámené pod číslom C(2016) 6325]

**(Iba anglické znenie je autentické)**

**(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 113/07)

*Komisia prijala 4. októbra 2016 rozhodnutie týkajúce sa prípadu fúzie podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi <sup>(1)</sup>, a najmä podľa článku 8 ods. 2 uvedeného nariadenia. Úplné znenie tohto rozhodnutia, ktoré nemá dôverný charakter, prípadne v podobe predbežného znenia, je k dispozícii v anglickom jazyku na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html)*

### I. STRANY

1. Westinghouse Air Brake Technologies Corporation (ďalej len „Wabtec“) je medzinárodný podnik so sídlom v USA pôsobiaci v oblasti výroby a v dodávok železničného vybavenia a v poskytovaní služieb v železničnom sektore. Na americkom kontinente je lídrom na trhu.
2. Faiveley Transport S.A. (ďalej len „Faiveley“) je podnik so sídlom vo Francúzsku pôsobiaci v oblasti výroby a v dodávok integrovaných systémov a služieb pre železničný sektor. Jeho činnosti sa zameriavajú na európsky trh.
3. Wabtec sa ďalej označuje ako „oznamujúca strana“ a spoločne sa Wabtec a Faiveley označujú pojmom „strany“.

### II. TRANSAKCIA

4. Transakcia spočíva v tom, že Wabtec nadobudne v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách celý podnik Faiveley prostredníctvom kúpy akcií (ďalej len „transakcia“).

### III. VÝZNAM PRE ÚNIU

5. Strany majú spoločný celkový celosvetový obrat viac ako 2 500 miliónov EUR <sup>(2)</sup> (Wabtec 2 292 miliónov EUR; Faiveley 1 048 miliónov EUR). Spoločný celkový obrat dotknutých podnikov je viac ako 100 miliónov EUR a celkový obrat každého z nich je viac ako 25 miliónov EUR v každej z týchto krajín – Nemecko, Francúzsko, Taliansko a Spojené kráľovstvo. Každý z dotknutých podnikov má obrat v Únii viac ako 100 miliónov EUR (Wabtec [...] miliónov EUR; Faiveley [...] miliónov EUR), v jednom jedinom členskom štáte však nedosahujú viac ako dve tretiny celkových obrátov v Únii.
6. Koncentrácia má preto význam pre celú Úniu podľa článku 1 ods. 3 nariadenia o fúziách.

### IV. POSTUP

7. Komisia prijala 4. apríla 2016 oznámenie v tejto veci.
8. Komisia prijala 12. mája 2016 rozhodnutie v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách, ktorým začala konanie.
9. Komisia prijala 17. júna 2016 so súhlasom oznamujúcej strany rozhodnutie podľa článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách, ktorým predĺžila lehotu na prijatie konečného rozhodnutia o 20 dní.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Obrat je vypočítaný v súlade s článkom 5 nariadenia o fúziách a v súlade s konsolidovaným oznámením Komisie o právomoci (Ú. v. EÚ C 95, 16.4.2008, s. 1).

10. Dňa 8. júla 2016 bola lehota na prijatie konečného rozhodnutia prerušená v súlade s článkom 10 ods. 4 nariadenia o fúziách a článkom 9 nariadenia Komisie (ES) č. 802/2004<sup>(1)</sup>, ktorým sa vykonáva nariadenie o fúziách. Prerušenie sa skončilo 13. júla 2016.
11. Oznamujúca strana predložila Komisii 25. júla 2016 záväzky (ďalej len „prvé záväzky“).
12. Komisia začala 25. júla 2016 test trhu s cieľom posúdiť, či sú prvé záväzky vhodné na riešenie obáv, ktoré Komisia identifikovala v súvislosti s hospodárskou súťažou.
13. Oznamujúca strana predložila Komisii 16. augusta 2016 zrevidované záväzky (ďalej len „konečné záväzky“).

## V. RELEVANTNÉ TRHY S VÝROBKAMI<sup>(2)</sup>

### a) Trh s pôvodným zariadením a nezávislý trh náhradných dielov

14. V železničnom priemysle sa obchoduje zvyčajne na dvoch úrovniach: i) predaj výrobcami pôvodného zariadenia vrátane výrobcov (ďalej len „VPZ“) železničných koľajových vozidiel a výrobcov podsystémov a ii) predaj na nezávislom trhu náhradných dielov prevádzkovateľom vlakov.
15. Komisia v súlade so zisteniami v predchádzajúcej veci<sup>(3)</sup> skonštatovala, že keďže nezávislý trh náhradných dielov z veľkej časti sleduje a odráža situáciu na trhu VPZ, je vhodné posúdiť trhy s vlakovými systémami a podsystémami na úrovni VPZ. Pokiaľ však ide o prvky, ktoré si vyžadujú pravidelnú výmenu v priebehu životnosti vlaku (napríklad trecie materiály a brzdové kotúče), Komisia posúdila úroveň nezávislého trhu náhradných dielov samostatne.

### b) Pneumatické trecie brzdové systémy a ich podsystémy

16. Existujú viaceré rôzne technické riešenia na spomalenie alebo zastavenie vlaku, ako sú trecie brzdy, magnetické brzdy a dynamické brzdy. Na posúdenie tejto transakcie sú významné len trecie brzdy.
17. Komisia v súlade so zisteniami v predchádzajúcej veci<sup>(4)</sup> skonštatovala, že výroba a dodávky kompletných trecích brzdových systémov pre železničné vozidlá predstavujú samostatný trh (na rozdiel od iných druhov brzd) a že možno rozlišovať medzi pneumatickými a hydraulickými systémami.
18. Komisia ďalej skonštatovala, že trh s kompletnými trecími brzdovými systémami sa pravdepodobne rozlišuje minimálne na elektronicky ovládané (elektropneumatické) a neelektronicky ovládané systémy a že nemožno vylúčiť, že je možné ďalšie rozlíšenie podľa druhu týchto železničných koľajových vozidiel (napr. vysokorychlostné, regionálne, podzemné atď.). Komisia však nevyvodila záver o tejto otázke, lebo výsledok posúdenia z hľadiska hospodárskej súťaže bol rovnaký v prípade všetkých alternatív.
19. Komisia ďalej vyvodila záver, že existujú samostatné trhy pre podsystémy pneumatických trecích brzdových systémov: i) podvozkové brzdy; ii) ovládače brzd a iii) vzduchové sústavy. Komisia ďalej poznamenáva, že na ovládače brzd sa uplatňujú podobné úvahy, pokiaľ ide o elektronické a neelektronické ovládače brzd, ako na kompletné pneumatické trecie brzdové systémy. Pokiaľ ide o podvozkové brzdy, brzdové kotúče<sup>(5)</sup> a klátikové brzdy<sup>(6)</sup> predstavujú pravdepodobne samostatné trhy. Komisia však nevyvodila záver o presných vymedzeniach trhu s výrobkami, lebo výsledok posúdenia z hľadiska hospodárskej súťaže bol rovnaký v prípade všetkých alternatív.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 133, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Okrem trhov opísaných v tomto oddiele sa činnosti strán prelínajú, pokiaľ ide o i) dvere vlakov; ii) merače spotreby energie a iii) zapisovače údajov. Spoločné trhové podiely strán v segmentoch dverí vlakov a meračov spotreby energie v EHP budú však naďalej menšie ako 20 %, takže neovplyvnia trhy. Pokiaľ ide o zapisovače údajov, spoločný trhový podiel strán dosiahne pri jednej alternatíve vymedzenia trhu [20 – 30] %, nárast trhového podielu však bude len [0 – 5] percentuálnych bodov. Tieto trhy sa v tomto oznámení preto ďalej neanalyzujú.

<sup>(3)</sup> M.7538 – Knorr-Bremse/Vossloh, bod 36.

<sup>(4)</sup> M.7538 – Knorr-Bremse/Vossloh, bod 48. Otázka bola napokon v rozhodnutí ponechaná otvorená.

<sup>(5)</sup> Kotúčová brzdú tvorí brzdový kotúč a brzdový strmeň, ktorý zvyčajne kombinuje brzdový valec, brzdové sútyčie a nastavovač odľahlosti zdrží. Pritlačením trecieho materiálu (nazývaného „brzdová doštička“) na brzdový kotúč, ktorý je namontovaný na osi podvozku alebo na kolese, začne kotúčová brzda brzdiť.

<sup>(6)</sup> Klátiková brzda tvorí zvyčajne brzdový valec, brzdové sútyčie, nastavovač odľahlosti zdrží a držiak brzdových klátikov. Klátiková brzda spôsobuje brzdzenie pritlačením trecieho materiálu (nazývaného „brzdový klátik“ alebo „brzdová čeľusť“) priamo na jazdnú plochu kolesa.

**c) Zberače a klzné lišty**

20. Zberač je zariadenie používané na prenos elektrického prúdu z nadzemného vedenia (trakčné vedenie) do železničného vozidla<sup>(1)</sup>. Na vrchu hlavy zberača sa nachádzajú klzné lišty na samotný styk s vedením.
21. Komisia skonštatovala, že významný trh by mali byť buď výroba a dodávky zberačov pre všetky druhy železničných koľajových vozidiel, alebo že trh by mal byť segmentovaný podľa druhu predmetného železničného koľajového vozidla. Z preskúmania trhu konkrétne vyplynulo, že zberače pre vysokorychlostné vlaky môžu predstavovať samostatný trh (na rozdiel napríklad od zberačov pre hlavné a regionálne elektrické motorové jednotky). Komisia však nevyvodila záver o tejto otázke, lebo výsledok posúdenia z hľadiska hospodárskej súťaže bol rovnaký v prípade všetkých alternatív.
22. Komisia ďalej skonštatovala, že existuje samostatný trh s klznými lištami.

**d) Trecie materiály**

23. Trecie brzdové systémy spôsobujú spomalenie alebo zastavenie vlaku premenou kinetickej energie na teplo. Trecie materiály sú nevyhnutnou súčasťou takéhoto brzdového systému, ktoré pri pritlačení na brzdový kotúč alebo jazdnú plochu kolesa zabezpečia trenie potrebné na premenu formy energie.
24. Trecie materiály na použitie vo vlakoch sa vyskytujú najmä v dvoch rôznych zloženiach: organické a spekané<sup>(2)</sup>. Sú aj v dvoch hlavných tvaroch: brzdové doštičky pre kotúčové brzdy (pritláčané na brzdový kotúč) a brzdové čeľuste/klátiky pre klátikové brzdy (pritláčané priamo na jazdnú plochu kolesa).
25. Komisia vyvodila záver, že existujú samostatné trhy s výrobkami pre: i) organické doštičky; ii) spekané doštičky; iii) organické brzdové klátiky a iv) spekané brzdové klátiky. Každý z týchto trhov by mal byť segmentovaný na predaj pre VPZ a na predaj na nezávislom trhu náhradných dielov. Komisia ponechala otvorené, či by sa trh so spekanými doštičkami mal ďalej segmentovať na pevné a flexibilné doštičky, ako aj na doštičky oblého a iného tvaru.

**e) Brzdové kotúče**

26. Brzdové kotúče sú diely mechanickej podvozkovej brzdy. Brzdové doštičky sú pritláčané na brzdové kotúče, čo spôsobuje premenu kinetickej energie na teplo s cieľom spomaliť alebo zastaviť vlak.
27. Komisia vyvodila záver, že brzdové kotúče predstavujú samostatný trh. Trh by mal byť segmentovaný aj na predaj pre VPZ a na predaj na nezávislom trhu náhradných dielov.

**VI. GEOGRAFICKY VÝZNAMNÉ TRHY**

28. Komisia skonštatovala, že geograficky významné trhy pre všetky výrobky dotknuté transakciou sú v celom EHP.

**VII. POSÚDENIE****a) Značné narušenie efektívnej hospodárskej súťaže**

29. Komisia dospela k záveru, že transakcia by značne narušila efektívnu hospodársku súťaž na trhoch s týmito výrobkami:
- i) nezávislý trh s náhradnými spekanými brzdovými doštičkami;
  - ii) nezávislý trh s náhradnými spekanými brzdovými klátikmi.
30. Efektívna hospodárska súťaž na týchto trhoch by bola značne narušená transakciou z hlavných dôvodov uvedených ďalej.
31. Po prvé, spoločné trhové podiely strán by boli vysoké: [60 – 70] % v prípade spekaných doštičiek so zvýšením o [10 – 20] percentuálnych bodov a [90 – 100] % v prípade klátikov so zvýšením o [0 – 5] percentuálnych bodov. Zvyšných konkurentov by bolo málo – v praxi len Federal Mogul a Knorr-Bremse – a tí by boli výrazne menší. Predaj spoločnosti Knorr-Bremse navyše čiastočne pochádza z predaja spekaných materiálov od podniku Wabtec pre spoločnosť Knorr-Bremse.

<sup>(1)</sup> V niektorých aplikáciách, typicky v prípade podzemných vlakov, sa môžu používať iné technické riešenia, ako sú napríklad zberač z tretej koľajnice. Táto transakcia sa týka len nadzemných zberačov.

<sup>(2)</sup> Kedysi sa často používala železná liatina, v súčasnosti sa však nahrádza spekanými a organickými materiálmi z dôvodov napríklad predpisov týkajúcich sa hluku.



32. Po druhé, strany sú blízkymi konkurentmi. Často sú schválenými dodávateľmi pre rovnaké parky železničných koľajových vozidiel a intenzívne súťažia o veľké projekty. Strany napríklad nedávno predložili viaceré kolá stále klesajúcich cien, keď predkladali ponuky proti sebe v obstarávaní, ktoré organizoval francúzsky prevádzkovateľ vlakov SNCF na dodávku spekaných brzdových doštičiek pre svoj park TGV.
33. Po tretie, dodávatelia organických trecích materiálov významne neobmedzujú dodávateľov spekaných materiálov. Prechod medzi spekanými a organickými trecími materiálmi je zriedkavý a technicky náročný.
34. Po štvrté, prekážky vstupu sú vysoké. Vývoj spekaných trecích materiálov si vyžaduje značné investície a, pretože výrobky sú hlavnými bezpečnostnými komponentmi vlakov, vzťahujú sa na ne prísne regulačné požiadavky. Vstup nových konkurentov na trh po transakcii vyzera nepravdepodobne.
35. Po piate, viacerí účastníci trhu – vrátane prevádzkovateľov vlakov, výrobcov železničných koľajových vozidiel, konkurentov v segmente trecích materiálov a konkurenta v segmente brzdového systému – vyjadrili obavy. Uviedli, že transakcia by viedla k oslabeniu hospodárskej súťaže a k zvýšeným cenám na týchto trhoch.

#### b) **Žiadne značné narušenie efektívnej hospodárskej súťaže**

##### *Kompletné trecie brzdové systémy*

36. Činnosti strán v segmente kompletných trecích brzdových systémov sa prelínajú, len ak sa posudzuje možný segment nákladných vozňov/(neelektrických) pneumatických trecích systémov. Spoločný trhový podiel je však naďalej menší ako 20 %, takže nie sú ovplyvnené žiadne trhy.
37. Pokiaľ ide o osobné vozne, dopyt v EHP tvoria elektropneumatické brzdové systémy, ktoré sa stali v podstate štandardom vo všetkých projektoch nových osobných železničných koľajových vozidiel. Činnosti strán sa neprelínajú, pokiaľ ide o takéto brzdové systémy v EHP, lebo podnik Wabtec nemá typ elektronického ovládača brzd požadovaného v EHP, takže ho nemôže ponúkať<sup>(1)</sup>.
38. Komisia mala však po prvej fáze vyšetrovania aj tak obavy, že Wabtec by mohol vstúpiť na trh s kompletnými (elektro)pneumatickými trecími brzdovými systémami, kde je v súčasnosti spoločnosť Knorr-Brems jasným lídrom trhu (s najmenej [70 – 80] % trhu) a podnik Faiveley je jediný konkurent. Wabtec vyvíja dva systémy elektronických ovládačov brzd, [...] a [...], a existujú dôkazy, že Wabtec mal v úmysle uviesť ich v EHP na trh. Komisia však po druhej fáze vyšetrovania vyvodila záver, že jej obavy neboli plne podložené a že podľa požadovanej právnej normy nebolo možné určiť značné narušenie efektívnej hospodárskej súťaže. Bolo to najmä z dôvodov uvedených ďalej.
39. Po prvé, výrobok podniku Wabtec [...] by bol technicky a komerčne nevhodný pre EHP. Výrobok bol vyvinutý ako projekt vedený USA bez zohľadnenia technických požiadaviek trhu EHP a bol takisto príliš [...] v porovnaní s výrobkami konkurentov. Interné dokumenty podniku Wabtec ďalej preukázali, že samotná spoločnosť Wabtec výrobku neverila.
40. Po druhé, hoci výrobok [...] by bol pravdepodobne technicky a komerčne vyrovnanejší výrobkom, ktoré konkurenti v súčasnosti predávajú v EHP, ešte je v skorých fázach vývoja a jeho dokončenie si bude vyžadovať ďalšie značné konštrukčné úsilie.
41. Po tretie, v rozpore so závermi Komisie v prvej fáze sú technické inovácie na trhu dynamické a nielen prírastkové. Faiveley počas druhej fázy vyšetrovania Komisii oznámil, že v roku 2016 uvádza nový výrobok ovládača brzd. Výrobok je technicky a komerčne výrazne modernejší ako súčasné výrobky podniku Faiveley. Komisia skonštatovala, že takýto vývoj ešte viac sťažuje vstup podniku Wabtec na trh, lebo by musel dosiahnuť nielen súčasnú úroveň na trhu, ale musel by vyrovnať aj nový vývoj existujúcich konkurentov. Napríklad je pravdepodobné, že výrobok [...] by bol zastaraný a vyžadoval by si výrazne nový dizajn, čo znižuje pravdepodobnosť vstupu podniku Wabtec na trh a v každom prípade ho posúva na neskoršie obdobie, ako sa očakávalo.

<sup>(1)</sup> Wabtec ponúka elektronické ovládače brzd mimo EHP, napríklad v USA. Regulačné požiadavky a očakávania zákazníkov sú však v EHP výrazne odlišné a prísnejšie.

42. Po štvrté, dodávatelia podsystémov vyvíjajú konkurenčný tlak. Hoci títo dodávatelia nevedia ponúknuť kompletne trecie brzdové systémy, mnohí výrobcovia železničných koľajových vozidiel vedia integrovať podsystémy do kompletných trecích brzdových systémov, a túto skutočnosť v minulosti využili ako nástroj vyjednávania.
43. Po piate, hoci niektorí účastníci trhu vyjadrili určité obavy týkajúce sa kompletných trecích brzdových systémov, iní sa skôr domnievajú, že transakcia by mohla byť pozitívna, lebo podniku Faiveley by umožnila silnejšie konkurovať jasnému lídrovi na trhu, spoločnosti Knorr-Bremse.

#### *Trecie brzdové podsystémy*

44. Komisia skonštatovala, že transakcia nespôsobuje obavy týkajúce sa hospodárskej súťaže v súvislosti s trecími brzdovými podsystémami.
45. Pokiaľ ide o mechanické podvozkové brzdy, činnosti strán sa prelínajú v oblasti dodávok kotúčových bŕzd, kde dosahujú spoločný trhový podiel vo výške približne [30 – 40] %. Iní hlavní konkurenti, Knorr-Bremse a Dako, však zostávajú silní. Väčšina výrobcov železničných koľajových vozidiel sa takisto domnieva, že by mali dostatočné alternatívy aj po transakcii.
46. Pokiaľ ide o ovládače bŕzd, Komisia vyvodila záver, že platia rovnaké úvahy ako pre kompletne (elektro)pneumatické trecie brzdové systémy.
47. Pokiaľ ide o vzduchové systémy, činnosti strán sa v EHP neprelínajú, lebo Wabtec v súčasnosti takéto systémy neponúka. Komisia nenašla ani dôkazy, že by Wabtec mohol vstúpiť na tento trh.

#### *Zberače a klzné lišty*

48. V segmente zberačov dosahujú spoločné trhové podiely strán [30 – 40] %, ak sa zoberú do úvahy spolu všetky typy železničných koľajových vozidiel. Pre niektoré možné podsegmenty by bol trhový podiel vyšší, napríklad [40 – 50] % v podsegmente vysokorýchlostných vlakov a [60 – 70] % v podsegmente lokomotív. Komisia z hlavných dôvodov uvedených ďalej skonštatovala, že transakcia nespôsobuje obavy týkajúce sa hospodárskej súťaže v súvislosti so zberačmi.
49. Po prvé, Komisia skonštatovala, že samotné trhové podiely úplne nevystihujú pozície účastníkov trhu. Dôvodom je napríklad nízky počet verejných obstarávaní za rok (najmä v prípade vysokorýchlostných vlakov) a z toho vyplývajúca nestálosť trhových podielov. Navyše objem predaja, a teda trhové podiely vo veľkej miere závisia nie od výrobcu zberača, ale od úspechu vlakových platforiem (štandardizované vlaky predávané v súpravách, typické napríklad pre lokomotívy), na ktorých sú zberače namontované.
50. Po druhé, nezdá sa, že by strany boli veľmi blízkymi konkurentmi a vo väčšine verejných obstarávaní sa nestretávajú. Zdá sa, že sú silné v segmente zberačov pre odlišné druhy železničných koľajových vozidiel, pričom podnik Faiveley sa zameriava na vysokorýchlostné vlaky a podnik Wabtec je silnejší napríklad v segmente vlakov určených na prevádzku na hlavných trasách.
51. Po tretie, zopár konkurentov na trhu zostane (ako sú Schunk, Contact, Richard, EC Engineering a Sécheron). Aj menší konkurenti sa zdajú byť motivovaní a schopní ďalej vyvíjať svoje výrobky, a tak zvýšiť mieru svojej činnosti v rôznych možných segmentoch.
52. Po štvrté, vyzerá to, že výrobcovia železničných koľajových vozidiel zohrávajú významnú úlohu v segmente zberačov: V minulosti spolupracovali s dodávateľmi zberačov na vývoji zberačov pre nové vlaky a mnohí z nich uviedli, že v prípade potreby by mohli začať vlastnú výrobu alebo by mohli financovať dodávateľov zberačov. Vo všeobecnosti sa zdá, že výrobcovia železničných koľajových vozidiel majú kúpnu silu.
53. Napokon, Komisia poznamenáva, že klzné lišty by nespôsobili nárast horizontálnych prelínaní, lebo Faiveley ich nevyrába. Ďalej skonštatovala, že transakcia nespôsobuje vertikálne obavy. Dôvodom je najmä skutočnosť, že i) trhový podiel podniku Wabtec na trhu s klznými lištami zostáva menší ako [10 – 20] %, z čoho nevyplýva schopnosť obmedzovania prístupu k vstupom, a ii) strany už odoberajú [50 – 60] % svojho dopytu po klzných lištách od podniku Wabtec. Viacerí významní dodávatelia zostanú na trhu vrátane spoločnosti Schunk, ako aj viacerí nezávislí dodávatelia bez vlastnej výroby zberačov (ako napríklad Morgan a Mersen).

*Vertikálne prepojenia vytvorené trecími materiálmi*

54. Transakcia spôsobuje vertikálne prepojenia medzi i) dodávkami trecích materiálov na hornom trhu (VPZ) a ii) dodávkami brzdových systémov (a aj podvozkových brzd) na dolnom trhu. Komisia z týchto dôvodov vyvodila záver, že tieto vertikálne prepojenia nespôsobujú značné obmedzenie efektívnej hospodárskej súťaže.
55. Pokiaľ ide o obmedzovanie prístupu k vstupom, Komisia vyvodila záver, že zlúčený subjekt nebude mať schopnosť ani motiváciu obmedzovať prístup k vstupom a že obmedzovanie prístupu k vstupom by nemalo značný negatívny vplyv na hospodársku súťaž na dolnom trhu.
56. Zlúčenému subjektu bude najmä chýbať schopnosť obmedzovať svojich konkurentov na dolnom trhu, lebo hlavný konkurent – a jediný takýto konkurent, ktorý by sa mohol obávať obmedzenia prístupu k vstupom – Knorr-Bremse má kapacitu na výrobu trecích materiálov (prostredníctvom svojho spoločného podniku ICER) a mohol by zvýšiť výrobu. Komisia takisto poznamenáva, že spoločnosť Knorr-Bremse uzavrela dohodu s podnikom Wabtec, podľa ktorej [...], čo spoločnosti Knorr-Bremse poskytuje čas na vývoj vlastnej výroby.
57. Komisia ďalej skonštatovala, že zlúčený subjekt by nemal dôvod na obmedzovanie prístupu k vstupom, lebo je nepravdepodobné, že by bol schopný zvýšiť svoj predaj na dolnom trhu v dostatočnej výške na vynahradenie ušlých ziskov na hornom trhu.
58. Napokon, konečné záväzky – zamerané na rozptýlenie obáv týkajúcich sa horizontálnej hospodárskej súťaže v segmente spekaných trecích materiálov – zabezpečia možný alternatívny zdroj pre konkurentov na dolnom trhu.
59. Pokiaľ ide o obmedzovanie prístupu zákazníkov, ktoré by sa týkalo hlavne organických trecích materiálov, Komisia vyvodila záver, že zlúčený subjekt nebude mať schopnosť ani dôvod obmedzovať prístup zákazníkov, a že obmedzovanie prístupu zákazníkov by pravdepodobne nemalo značný negatívny vplyv na hospodársku súťaž na dolnom trhu.
60. Zlúčený subjekt nebude schopný obmedzovať zákazníkov, lebo strany nie sú najdôležitejšími zákazníkmi dodávateľov trecích materiálov VPZ (celkovo najdôležitejším zákazníkom je spoločnosť Knorr-Bremse s približne [70 – 80] % na dolnom trhu). Navyše až 95 % trecích materiálov sa predáva na nezávislom trhu náhradných dielov, a nie na trhu VPZ. Keďže sa zdá, že predaj na nezávislom trhu náhradných dielov nie je úplne závislý od predaja VPZ, dodávatelia zlúčeného subjektu, ako je spoločnosť Federal Mogul, by mohli naďalej predávať na nezávislom trhu náhradných dielov, ktorý predstavuje drvivú väčšinu celkového trhu. V prípade organických materiálov sa častejšie vyskytuje odber z dvoch zdrojov a je aj ľahší ako v prípade spekaných materiálov. Zákazníci by preto mohli pripraviť stratégiu obmedzovania neutralizovať odoberaním z dvoch zdrojov.
61. Komisia ďalej vyvodzuje záver, že zlúčený subjekt nebude mať dôvod obmedzovať prístup zákazníkov, lebo pravdepodobne nebude schopný významne ťažiť z takéhoto správania na hornom trhu (z dôvodu silného postavenia spoločnosti Federal Mogul a prítomnosti iných dodávateľov organického trecieho materiálu) alebo na dolných trhoch (okrem iného z dôvodov silného postavenia spoločnosti Knorr-Bremse).

*Brzdové kotúče*

62. Činnosti strán sa prelínajú v oblasti dodávok brzdových kotúčov na nezávislom trhu náhradných dielov v EHP. Komisia vyvodila záver, že prelínanie nespôsobuje značné obmedzenie efektívnej hospodárskej súťaže.
63. Konkrétne zostáva spoločný trhový podiel strán nízky ([30 – 40] %) a na trhu zostanú viacerí alternatívni konkurenti, ako sú Ibre a Kovis. Väčšina prevádzkovateľov vlakov uviedla, že po transakcii budú mať naďalej vhodných alternatívnych dodávateľov.

**VIII. ZÁVÄZKY****a) Opis konečných záväzkov**

64. V záujme vyriešenia uvedených obáv týkajúcich sa hospodárskej súťaže na trhoch so spekanými trecími doštičkami a klátikmi/čelustami v EHP predložila oznamujúca strana 16. augusta 2016 konečné záväzky. Konečné záväzky zahŕňali úpravy na zohľadnenie výsledkov testu trhu, ktorý Komisia vykonala pre prvé záväzky.

65. V konečných záväzkoch oznamujúca strana navrhuje predať celú časť organizácie podniku Faiveley pôsobiacu v segmente trecích materiálov, spoločnosť Faiveley Transport Gennevilliers (ďalej len „FTG“), vhodnému kupujúcemu (ďalej len „odpredávaný podnik“). Spoločnosť FTG je bývalý podnik spoločnosti Carbon Lorraine, ktorý Faiveley nadobudol v roku 2008.
66. Odpredávaný podnik bude zahŕňať všetky hmotné a nehmotné aktíva FTG a celý jeho personál. Predajné vzťahy, ktoré sa v súčasnosti vybavujú cez iné dcérske spoločnosti podniku Faiveley, budú prevedené na FTG a zlúčený subjekt bude v prechodnom období odpredávanému podniku postupovať požiadavky zákazníkov na trecie materiály, ktoré v súčasnosti vyrába FTG. Zlúčený subjekt bude od odpredávaného podniku subdodávateľsky zabezpečovať aj časť objemu dodávok brzdových doštičiek TGV, ktoré podnik Wabtec dodáva spoločnosti SNCF, po tom, ako nedávno vyhral verejné obstarávanie proti podniku Faiveley (podlieha súhlasu SNCF).
67. Oznamujúca strana sa ďalej zaväzuje zabezpečiť, aby: i) kupujúci mal možnosť získať vnútrokupinový dlh FTG za maximálnu stanovenú cenu; ii) kúpno-predajná dohoda obsahovala systém podnetov na motivovanie kupujúceho, aby investoval do odpredávaného podniku, a iii) kupujúci mohol predávať na medzinárodnej úrovni zákazníkom železničného priemyslu.

#### b) Posúdenie konečných záväzkov

68. Komisia skonštatovala, že konečné záväzky sú primerané a vhodné na odstránenie obáv týkajúcich sa hospodárskej súťaže, ktoré určila Komisia. Záväzkami sa najmä odstránia všetky prelínania medzi stranami v segmente dodávok spekaných brzdových doštičiek a klátikov/čefustí.
69. Konečné záväzky obsahujú vhodné opatrenia na zohľadnenie spätnej väzby prijatej v teste trhu pre prvé záväzky. Zvlášť sa začlenili opatrenia na i) zlepšenie kapitálovej štruktúry odpredávaného podniku prevedením celého vnútrokupinového dlhu, ktorý v súčasnosti FTG dlhuje podniku Faiveley, kupujúcemu za výhodných podmienok; ii) primerané motivovanie kupujúceho investovať do odpredávaného podniku a iii) vyžadovanie, aby odpredávaný podnik kúpil niekto, kto bude mať vhodný prístup k medzinárodným železničným zákazníkom.
70. Napokon, Komisia poznamenáva, že odpredávaný podnik bol pred svojou vertikálnou integráciou s podnikom Faiveley životaschopný konkurent na trhu so spekanými trecími materiálmi. Komisia sa preto domnieva, že odpredávaný podnik môže byť životaschopným samostatným podnikom bez vertikálnej integrácie, ktorý bude po transakcii naďalej vyvíjať rovnakú úroveň konkurenčného tlaku na trhu so spekanými trecími materiálmi.
71. Komisia vo svojom návrhu rozhodnutia preto vyvodila záver, že transakcia upravená konečnými záväzkami, ktoré predložila oznamujúca strana, nepovedie k značnému narušeniu efektívnej hospodárskej súťaže, pokiaľ ide o výrobu a dodávky spekaných brzdových doštičiek alebo klátikov/čefustí.

### IX. ZÁVER A NÁVRH

72. V návrhu rozhodnutia sa dospelo k záveru, že ak strany plne dodržia konečné záväzky, navrhovaná koncentrácia značne nenaruší hospodársku súťaž na vnútornom trhu ani jeho podstatnú časť. Koncentrácia by preto mala byť vyhlásená za zlučiteľnú s vnútorným trhom a s uplatňovaním Dohody o EHP v súlade s článkom 2 ods. 2 a článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách a článkom 57 Dohody o EHP.
-

**Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na zasadnutí 8. januára 2018 k návrhu rozhodnutia vo veci M.8306 – Qualcomm/NXP Semiconductors**

**Spravodajca: Slovensko**

(2018/C 113/08)

**Koncentrácia**

1. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia predstavuje koncentráciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20.1.2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi <sup>(1)</sup>.
2. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia má význam pre celú EÚ v zmysle článku 1 ods. 2 nariadenia o fúziách.

**Vymedzenie trhu**

3. Poradný výbor súhlasí s vymedzeniami relevantných produktových a geografických trhov, ako ich Komisia stanovila v návrhu rozhodnutia.
4. Konkrétne poradný výbor súhlasí, že by sa mali rozlišovať tieto produktové trhy:
  - a) Trh s LTE čipovými súpravami pre základné pásmo, t. j. s viacrežimovými čipovými súpravami pre základné pásmo, ktoré sú v súlade s normami pre mobilné telefóny LTE, UMTS a GSM, s výnimkou noriem pre bezdrôtové pripojenie, jednorežimovými čipovými súpravami (t. j. tými, ktoré sú kompatibilné iba s jednou normou pre mobilné telefóny) a výrobou čipových súprav pre základné pásmo pre vlastnú spotrebu.
  - b) Trh s NFC čipmi.
  - c) Trh s SE čipmi.
  - d) Trh s kombinovanými riešeniami pre NFC/SE.
  - e) Trh s technológiami pre tranzitné služby.
  - f) Trh s patentmi nevyhnutnými pre normu.
  - g) Trh s patentmi, ktoré nie sú nevyhnutné pre normu.

**Posúdenie z hľadiska hospodárskej súťaže**

5. Poradný výbor súhlasí s posúdením Komisie, že stratégia zlúčeného subjektu zameraná na zvyšovanie licenčných poplatkov za MIFARE alebo na úplné zastavenie udeľovania licencií MIFARE všetkým konkurentom, spolu so zmiešaným viazaným pásmom uplatňovaným na LTE čipové súpravy pre základné pásmo, NFC čipy a čipy kompatibilné s MIFARE, by mala za následok vylúčenie konkurentov v oblasti čipových súprav pre základné pásmo a NFC a SE čipov, a preto transakcia povedie k značnému narušeniu efektívnej hospodárskej súťaže na trhoch s LTE čipovými súpravami pre základné pásmo a NFC a SE čipmi.
6. Poradný výbor súhlasí s posúdením Komisie, že stratégia zlúčeného subjektu zameraná na znižovanie miery interoperability by ešte zosilnila účinok vedúci k uzavretiu trhu spôsobený zvýšením licenčných poplatkov MIFARE alebo úplným zastavením udeľovania licencií MIFARE všetkým konkurentom, a takisto zmiešaný viazaný predaj uplatňovaný na LTE čipové súpravy pre základné pásmo LTE, NFC čipy a čipy kompatibilné s MIFARE.
7. Poradný výbor súhlasí s posúdením Komisie, že zlúčený subjekt bude pravdepodobne využívať kombinované NFC portfólio duševného vlastníctva s cieľom uložiť neúmerne vyššie licenčné poplatky za licencie na NFC patenty zlúčeného subjektu v porovnaní s celkovými licenčnými poplatkami, ktoré by zmluvné strany mohli uhrádzať za príslušné patenty, ak by sa transakcia neuskutočnila, a transakcia preto bude mať za následok značné narušenie efektívnej hospodárskej súťaže na relevantných trhoch s technológiami.

**Nápravné opatrenie**

8. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že konečnými záväzkami, ktoré oznamujúca strana ponúkla 12. decembra 2017, sa odstráni značné narušenie efektívnej hospodárskej súťaže na trhoch s čipovými súpravami pre základné pásmo LTE a čipmi NFC a SE.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

9. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že konečnými záväzkami, ktoré oznamujúca strana ponúkla 12. decembra 2017, sa odstráni značné narušenie efektívnej hospodárskej súťaže na trhoch s NFC patentmi.
  10. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia musí byť preto vyhlásená za zlučiteľnú s vnútorným trhom v súlade s článkom 2 ods. 2 a článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách.
-

**Záverečná správa úradníka pre vypočutie <sup>(1)</sup>****Qualcomm/NXP Semiconductors****(M.8306)**

(2018/C 113/09)

1. Komisii bolo 28. apríla 2017 doručené oznámenie o navrhovanej koncentrácii, ktorou by podnik Qualcomm Incorporated prostredníctvom svojho dcérskeho podniku Qualcomm River Holdings B.V. (ďalej len spoločne „Qualcomm“) získal v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi <sup>(2)</sup> (ďalej len „nariadenie o fúziách“) kontrolu nad celým podnikom NXP Semiconductors N.V. (ďalej len „NXP“) prostredníctvom kúpy akcií (ďalej len „navrhovaná transakcia“). Podniky Qualcomm a NXP sa ďalej označujú ako „strany“.
2. Dňa 9. júna 2017 prijala Komisia rozhodnutie o začatí konania podľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách. V tomto rozhodnutí Komisia uviedla, že navrhovaná transakcia patrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách, a vyjadrila vážne pochybnosti o jej zlučiteľnosti s vnútorným trhom a Dohodou o EHP.
3. Podnik Qualcomm predložil 28. júna 2017 písomné pripomienky k rozhodnutiu o začatí konania.
4. Počas druhej fázy vyšetrovania Komisia zaslala stranám niekoľko žiadostí o informácie podľa článku 11 ods. 2 nariadenia o fúziách. Komisia 28. júna 2017 prijala rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia o fúziách, v ktorom sa od podniku Qualcomm požaduje predloženie určitých informácií, ktoré si Komisia vyžiadala 14. júna 2017 podľa článku 11 ods. 2 nariadenia o fúziách, ktoré však podnik Qualcomm nepredložil v rámci lehoty stanovenej Komisiou. Týmto rozhodnutím sa tiež pozastavila lehota stanovená v článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách do konca dňa, ku ktorému by Komisii boli doručené požadované informácie. Pozastavenie tejto lehoty uplynulo 16. augusta 2017 po tom, ako podnik Qualcomm predložil Komisii požadované informácie.
5. Komisia 5. septembra 2017 prijala druhé rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia o fúziách, v ktorom sa od podniku Qualcomm požaduje predloženie informácií, ktoré si Komisia vyžiadala 14. júna 2017 podľa článku 11 ods. 2 nariadenia o fúziách, ktoré však podnik Qualcomm nepredložil v rámci lehoty stanovenej Komisiou. Týmto rozhodnutím sa takisto pozastavila lehota stanovená v článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách, a to od 17. augusta 2017 do konca dňa, ku ktorému by Komisii boli doručené požadované informácie.
6. Komisia 4. októbra 2017 prijala tretie rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 a článku 15 nariadenia o fúziách, v ktorom sa od podniku Qualcomm požaduje predloženie určitých informácií a dokumentov, ktorým Komisia opätovne upozornila na svoju žiadosť o informácie zo 14. júna 2017, ktoré jej doposiaľ neboli poskytnuté a ktorým sa podniku Qualcomm ukladá pravidelné penále, pokiaľ požadované informácie neposkytne v stanovenej lehote. Dňa 17. novembra 2017 podnik Qualcomm napokon reagoval na žiadosť Komisie o informácie zo 14. júna 2017 a pozastavenie lehoty na konci toho dňa uplynulo.
7. Podnik Qualcomm predložil prvý súbor navrhovaných formálnych záväzkov 5. októbra 2017. Komisia spustila 6. októbra 2017 test trhu v súvislosti s navrhovanými záväzkami. Na základe spätnej väzby z testovania tohto balíka na trhu uskutočneného Komisiou podnik Qualcomm 10. novembra 2017 formálne predložil revidované záväzky (ďalej len „konečné záväzky“). Podnik Qualcomm predložil čiastočne revidované verzie konečných záväzkov 15. novembra 2017, 12. decembra 2017 a 18. decembra 2017.
8. V rámci tohto konania nebola podaná nijaká žiadosť o vypočutie zainteresovanej tretej osoby.
9. Komisia nevydala oznámenie námietok podľa článku 13 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 802/2004 <sup>(3)</sup>. Neuskutočnilo sa žiadne formálne ústne konanie v súlade s článkom 14 uvedeného nariadenia.
10. V návrhu rozhodnutia sa navrhovaná transakcia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a s Dohodou o EHP s výhradou určitých podmienok a povinností, ktoré musí podnik Qualcomm plniť.

<sup>(1)</sup> V súlade s článkami 16 a 17 rozhodnutia predsedu Európskej komisie 2011/695/EÚ z 13. októbra 2011 o funkcii a pôsobnosti vyšetrovateľa v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 29) (ďalej len „rozhodnutie 2011/695/EÚ“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 133, 30.4.2004, s. 1; korigendum Ú. v. EÚ L 172, 6.5.2004, s. 9).

11. Podľa článku 16 rozhodnutia 2011/695/EÚ som skúmal, či sa návrh rozhodnutia zaoberá iba námietkami, v prípade ktorých dostali strany možnosť vyjadriť sa. Dospel som k záveru, že áno.
12. Vo všeobecnosti som dospel k záveru, že počas tohto konania bol umožnený účinný výkon procesných práv.

V Bruseli 10. januára 2018

Joos STRAGIER

---



**Zhrnutie rozhodnutia Komisie****z 18. januára 2018,****ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP (Vec M.8306 – Qualcomm/NXP Semiconductors)**

(2018/C 113/10)

**I. POSTUP**

1. Komisia 28. apríla 2017 dostala oznámenie o navrhovanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 (ďalej len „nariadenie o fúziách“), ktorou podnik Qualcomm Incorporated (Spojené štáty americké) prostredníctvom svojej nepriamej stopercentnej dcérskej spoločnosti Qualcomm River Holdings B.V. (Holandsko) (spoločne ďalej len „Qualcomm“ alebo „oznamujúca strana“) v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách získava kúpou akcií (ďalej len „transakcia“) kontrolu nad podnikom NXP Semiconductors N.V. (ďalej len „NXP“, Holandsko). Qualcomm a NXP sa spoločne označujú ako „strany“.
2. Komisia na základe výsledkov prvej fázy prieskumu trhu vyjadrila vážne pochybnosti týkajúce sa zlučiteľnosti tejto transakcie s vnútorným trhom a 9. júna 2017 prijala rozhodnutie o začatí konania podľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách. Oznamujúca strana 28. júna 2017 predložila svoje písomné pripomienky k rozhodnutiu prijatému podľa článku 6 ods. 1 písm. c).
3. Komisia 28. júna 2017 prijala rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia o fúziách, podľa ktorého musí oznamujúca strana predložiť informácie, ktoré si od nej Komisia vyžiadala 14. júna 2017 prostredníctvom žiadosti o informácie č. 18 podľa článku 11 ods. 2 nariadenia o fúziách, ktoré oznamujúca strana nepredložila v lehote stanovenej Komisiou. Rozhodnutím sa takisto pozastavilo plynutie lehoty stanovenej v článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách až do konca dňa, keď Komisia dostane požadované informácie. Oznamujúca strana 16. augusta 2017 predložila odpoveď na žiadosť o informácie č. 18 a na konci tohto dňa uplynulo pozastavenie lehoty.
4. Komisia 5. septembra 2017 prijala rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia o fúziách, podľa ktorého musí oznamujúca strana predložiť informácie, ktoré si od nej Komisia vyžiadala 14. júna 2017 prostredníctvom žiadosti o informácie č. 20 podľa článku 11 ods. 2 nariadenia o fúziách, ktoré oznamujúca strana nepredložila v lehote stanovenej Komisiou. Rozhodnutím sa takisto od 17. augusta 2017 pozastavilo plynutie lehoty uvedenej v článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách, a to až do konca dňa, keď Komisia dostane požadované informácie. Komisia 4. októbra 2017 prijala rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 a článku 15 nariadenia o fúziách, v ktorom sa od oznamujúcej strany požaduje predloženie určitých informácií a dokumentov odpovedajúcich na žiadosť o informácie č. 20, ktoré Komisii dosiaľ neboli poskytnuté. V tomto rozhodnutí sa oznamujúcej strane ukladá pravidelné penále, pokiaľ požadované informácie neposkytne v stanovenej lehote. Oznamujúca strana 17. novembra 2017 dokončila svoju odpoveď na žiadosť o informácie č. 20 a na konci tohto dňa uplynulo pozastavenie lehoty.
5. Dňa 5. októbra 2017 oznamujúca strana navrhla formálne záväzky v oblasti nápravy zistenia Komisie, že transakcia povedie k značnému narušeniu účinnej hospodárskej súťaže. Komisia 6. októbra 2017 spustila test trhu v súvislosti s týmito záväzkami. So zreteľom na pripomienky Komisie a spätnú väzbu z testu trhu oznamujúca strana následne 10. novembra 2017 predložila konečný súbor záväzkov<sup>(1)</sup>.
6. Poradný výbor 8. januára 2018 rokoval o návrhu tohto rozhodnutia a vydal priaznivé stanovisko<sup>(2)</sup>.

(1) Oznamujúca strana 15. novembra 2017 predložila mierne upravenú verziu tretieho plánu ku konečnému súboru záväzkov, ktorou sa nahradil tretí plán priložený k záväzkom 10. novembra 2017. Oznamujúca strana 18. decembra 2017 predložila mierne upravenú verziu záväzkov ktorou sa zmenilo jedno vymedzenie pojmu s cieľom zabezpečiť konzistentnosť s ostatnými vymedzeniami pojmov.

(2) Všetky členské štáty v poradnom výbore súhlasili, že transakcia sa musí vyhlásiť za zlučiteľnú s vnútorným trhom v súlade s článkom 2 ods. 2 a článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách.

## II. STRANY A KONCENTRÁCIA

7. Spoločnosť Qualcomm pôsobí v oblasti vývoja a predaja integrovaných obvodov a systémového softvéru. Spoločnosť vyvíja a dodáva integrované obvody pre mobilné zariadenia, najmä čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo. Spoločnosť Qualcomm riadi aj program udeľovania licencií v oblasti duševného vlastníctva. Portfólio duševného vlastníctva spoločnosti Qualcomm zahŕňa patenty nevyhnutné pre normy súvisiace s mobilnou telefónnou technológiou.
8. Spoločnosť NXP pôsobí v oblasti výroby a predaja polovodičov, a to najmä integrovaných obvodov a samostatných (diskrétnych) polovodičových súčiastok. Spoločnosť predáva vysokovýkonné analógovo-digitálne zariadenia, medzi ktoré patria polovodiče pre konkrétne aplikácie a systémové riešenia.
9. Spoločnosť Qualcomm 27. októbra 2016 uzatvorila kúpnu zmluvu so spoločnosťou NXP, podľa ktorej Qualcomm otvorí verejnú ponuku na získanie všetkých vydaných kmeňových akcií NXP a jej kmeňových akcií v obehu, čím získá výlučnú kontrolu nad NXP. Transakcia teda predstavuje koncentráciu podľa článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách.

## III. VÝZNAM PRE ÚNIU

10. Dotknuté podniky majú spoločný súhrnný celosvetový obrat viac ako 5 000 miliónov EUR. Obrat každého z nich v celej Únii je viac ako 250 miliónov EUR, v jednom a tom istom členskom štáte však ich obrat nepresahuje dve tretiny súhrnného obratu v celej Únii. Oznamovaná operácia tak má význam pre celú Úniu.

## IV. RELEVANTNÉ TRHY

11. Transakcia sa týka polovodičov pre mobilné zariadenia, polovodičov pre aplikácie v automobiloch a polovodičov v rámci aplikácií internetu vecí.
12. Transakcia vyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže v súvislosti s polovodičmi pre mobilné zariadenia, a to najmä v prípade čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo, v prípade technológií komunikácie v blízkom poli (Near Field Communication – NFC) a zabezpečeného prvku (Secure Element – SE), v prípade technológie pre dopravné služby a duševného vlastníctva súvisiaceho s technológiou komunikácie v blízkom poli.

### a) Čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo

13. Mobilné zariadenia na účely poskytovania mobilnej telefónnej konektivity závisia od procesora v základnom frekvenčnom pásme, ktorý umožňuje pripojiť mobilné zariadenia k mobilným telekomunikačným sieťam. Procesor/modem v základnom frekvenčnom pásme sa spojí s rádiovým integrovaným obvodom (Radio Frequency IC – RFIC) a regulátorom napätia (Power Management IC – PMIC) a spoločne sa tieto tri prvky označujú ako „čipová súprava pre základné frekvenčné pásmo“. Čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo sa predávajú buď samostatne, alebo v kombinácii s aplikačným procesorom („integrované čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo“), na ktorom funguje operačný systém a aplikácie pre mobilné zariadenia. Čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo predstavujú implementáciu jedného alebo viacerých štandardov mobilnej telefónnej komunikácie a novšie generácie čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo často bývajú spätne kompatibilné so staršími mobilnými telefónnymi štandardmi (sú „viacrežimové“).
14. Komisia sa domnieva, že relevantný produktový trh tvoria samostatné a integrované čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo rozdelené podľa štandardov mobilnej telefónnej komunikácie (LTE, UMTS, CDMA, GSM). Konkrétne, čipové súpravy vyhovujúce štandardu LTE nie sú pod konkurenčným tlakom čipových súprav, ktoré sú v súlade s inými technológiami mobilnej telefónnej a netelefónnej konektivity. Navyše jednorežimové LTE čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo nevytvárajú konkurenčný tlak na viacrežimové LTE čipové súpravy, ktoré sú v súlade aj so štandardmi UMTS a GSM. Relevantný produktový trh vylučuje výrobu pre vlastnú spotrebu, čo pravdepodobne nevytvorí prakticky nijaký konkurenčný tlak na obchodný trh.
15. Geografický trh pre čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo môže zahŕňať celý svet.

### b) Technológia NFC/SE

#### Čipy NFC

16. Čipy s technológiou komunikácie v blízkom poli (ďalej len „čipy NFC“) sú rádiové čipy podporujúce štandard bezdrôtového pripojenia s krátkym dosahom NFC, ktorý výrobcovia pôvodného zariadenia (OEM) zvažujú na rôzne použitia vrátane na účely mobilných platieb a mobilného predaja lístkov a výberu cestovného.
17. Komisia sa domnieva, že relevantný produktový trh tvoria čipy NFC (a súvisiace technológie), ktoré nie sú pod konkurenčným tlakom iných technológií, ako je napríklad nízkoenergetický systém Bluetooth (Bluetooth Low Energy – BTLE), kódy QR (Quick Response – QR) a transakcie s magnetickým zabezpečením (MST). Relevantný produktový trh vylučuje výrobu pre vlastnú spotrebu.
18. Geografický trh pre čipy NFC môže zahŕňať celý svet.

### Čipy SE

19. Na zabezpečenie komunikácií založených na technológii NFC sa čipy NFC môžu kombinovať s rôznymi technológiami, a to najmä s technológiou zabezpečených prvkov (SE), čo sú čipy odolné proti neoprávneným zásahom, ktoré zaručujú, že uložené a prenášané údaje chráni ďalšia vrstva hardvérového zabezpečenia. Mikroradiče SE obsahujú bezpečný operačný systém (SE OS). Riešenie NFC zabezpečené technológiou SE má tri charakteristické prvky: i) radič/čip NFC; ii) SE a iii) bezpečný operačný systém SE.
20. Komisia sa domnieva, že hoci technológie SE (vrátane bezpečného operačného systému SE OS) možno odlíšiť od iných technológií, konkrétne od technológie emulácie hostiteľskej karty (Host Card Emulation – HCE) a dôveryhodného prostredia na vykonávanie kódu (Trusted Execution Environment – TEE), otvorená otázka, či by sa relevantný produktový trh mal chápať širšie, aby zahŕňal aj iné technológie než SE. Posudzovanie z hľadiska hospodárskej súťaže sa vykonáva na možnom produktovom trhu vložených SE (vrátane operačného systému SE), ktorý predstavuje trh, na ktorom má NXP najväčšiu trhovú silu.
21. Geografický trh pre čipy SE môže zahŕňať celý svet.

### Kombinované riešenia NFC/SE

22. Výrobcovia pôvodného zariadenia, ktorí vyrábajú mobilné zariadenia, majú odlišné stratégie obstarávania riešení NFC. Pokiaľ sa rozhodnú pre riešenie NFC so zabezpečením technológiou SE, môžu nakúpiť buď samostatné komponenty alebo kombinované riešenie NFC/SE. Výrobcovia pôvodného zariadenia sa obvykle rozhodujú pre kombinované riešenia, po ktorých je jasný dopyt.
23. Komisia sa domnieva, že trh pre kombinované riešenie NFC/SE predstavuje odlišný produktový trh, oddelený od trhu pre samostatné čipy NFC a čipy SE (obsahujúce operačný systém SE).
24. Geografický trh pre kombinované riešenia NFC/SE môže zahŕňať celý svet.

### c) Technológia pre dopravné služby

25. Komisia sa domnieva, že technológie pre dopravné služby predstavujú samostatný produktový trh, ktorý netvorí iba platforma bezkontaktnéj proprietárnej bezpečnostnej technológie MIFARE spoločnosti NXP, ale aj ďalšie technológie, napríklad Calypso, FeliCa a CIPURSE. Všetky uvedené technológie sa môžu nainštalovať do mobilných zariadení na účely mobilného predaja lístkov s použitím technológie NFC.
26. Komisia sa domnieva, že trh pre technológie pre dopravné služby môže zahŕňať celý svet.

### d) Duševné vlastníctvo

27. Patenty nevyhnutné pre normy sú patenty vzťahujúce sa na technológie, na ktoré sa odvolávajú normy a ktorých použitie v produktoch zodpovedajúcich norme sa subjekty uplatňujúce normu zvyčajne nemôžu vyhnúť. Naproti tomu patenty, ktoré nie sú pre normu nevyhnutné, možno pri výrobe produktov zodpovedajúcich norme často obísť navrhnutím alternatívnej, nepatentovanej technológie.
28. Komisia sa domnieva, že v súlade s predchádzajúcou rozhodovacou praxou treba každý patent nevyhnutný pre normu súvisiaci s mobilnou telefónnou technológiou a s technológiou NFC považovať za samostatný trh. Komisia sa takisto domnieva, že duševné vlastníctvo patentu, ktorý nie je nevyhnutný pre normu, súvisiaceho s technológiou NFC sa môže považovať za produktový trh odlišný od duševného vlastníctva patentu, ktorý nie je nevyhnutný pre normu, týkajúceho sa iných technológií. Presné vymedzenie produktového trhu pre duševné vlastníctvo patentu, ktorý nie je nevyhnutný pre normu, relevantné na účely technológie NFC však ostáva otvorené.
29. Komisia sa domnieva, že trh pre udeľovanie licencií k patentom nevyhnutným pre normu zahŕňa minimálne krajiny EHP. Takisto trhom pre udeľovanie licencií k duševnému vlastníctvu patentu, ktorý nie je nevyhnutný pre normu, relevantného na účely technológie NFC môžu byť krajiny EHP, presné vymedzenie však ostáva otvorené.

### e) Ostatné relevantné trhy

30. Komisia určila aj iné relevantné trhy, zistila však, že na žiadnom z týchto trhov transakcia nevyvoláva nijaké obavy.

31. V oblastiach použitia polovodičov v automobilovom priemysle a v rámci internetu vecí Komisia posúdila možné členenie trhov podľa i) typu polovodičov a ii) oblasti použitia alebo konečného použitia. V automobilovom priemysle Komisia určila trhy pre infotainmentové polovodiče a pre polovodiče používané v automobilových bezpečnostných systémoch, presné vymedzenia produktového trhu však ponechala otvorené. V odvetví internetu vecí Komisia podrobnejšie preskúmala možné členenie podľa typov polovodičov (vrátane trhu pre čipy na prepájanie zariadení Bluetooth používaných v aplikáciách internetu vecí) a podľa konečného použitia, presné vymedzenie produktového trhu však ponechala otvorené.
32. Komisia sa domnieva, že geografický trh pre tieto polovodičové výrobky môže zahŕňať celý svet.
33. V oblasti mobilnej komunikácie Komisia takisto určila trhy pre mobilné zvukové riešenia, konkrétne inteligentné zosilňovacie čipy a softvér na korekciu signálu reči.
34. Komisia sa domnieva, že geografický trh pre inteligentné zosilňovacie čipy môže zahŕňať celý svet. Pokiaľ ide o softvér na korekciu signálu reči, presné vymedzenie geografického trhu ponechala otvorené.

#### V. POSUDZOVANIE Z HĽADISKA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE – HORIZONTÁLNE NEKOORDINOVANÉ ÚČINKY

##### a) Polovodiče pre aplikácie v automobiloch

35. Obidve spoločnosti, Qualcomm a NXP, pôsobia v oblasti výroby a dodávky polovodičov pre aplikácie v automobiloch. Transakcia vedie iba k vzniku dotknutých trhov v segmente podľa oblasti použitia a konkrétne: i) infotainmentové mikroprocesory (MPU); ii) infotainmentové rádiové čipy/audiočipy; iii) infotainmentové čipy na účely konektivity a iv) čipy do automobilov založené na mobilnej netelefontnej technológii komunikácie vozidiel s okolím (Vehicle-to-Everything – V2X).
36. Komisia dospela k záveru, že transakcia nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže na týchto trhoch (a možného užšieho členenia), a to z dôvodov uvedených ďalej:
  - i) *Infotainmentové mikroprocesory*
37. i) trhový podiel spoločnosti Qualcomm klesá a prírastok, ktorý so sebou prináša transakcia, je malý (približne [0 – 5] %); ii) niekoľko zavedených konkurentov bude ďalej na trhu pôsobiť; iii) očakáva sa vstup nových subjektov na trh; iv) strany nie sú bezprostrednými konkurentmi; v) väčšina respondentov prieskumu trhu sa domnieva, že transakcia bude mať na trh nejaký vplyv.
  - ii) *Infotainmentové rádiové čipy/audiočipy*
38. i) hoci spoločný trhový podiel strán sa rovná [60 – 70] %, prírastok, ktorý so sebou prináša transakcia, je minimálny (približne [0 – 5] %); ii) na trhu ostanú pôsobiť iné zavedené subjekty; iii) strany nie sú bezprostrednými konkurentmi; iv) takmer všetci respondenti v prieskume trhu sa domnievajú, že transakcia nebude mať na trh nijaký vplyv.
  - iii) *Infotainmentové čipy na účely prepájania zariadení*
39. i) spoločný trhový podiel strán sa bude rovnať [20 – 30] %, trhový podiel spoločnosti NXP je však malý (približne [0 – 5] %); ii) na trhu ostanú pôsobiť iní konkurenti; iii) strany nie sú bezprostrednými konkurentmi; iv) väčšina respondentov prieskumu trhu sa domnieva, že transakcia nebude mať na trh nijaký vplyv.
  - iv) *Automobilové čipy založené na mobilnej netelefontnej technológii V2X bez využitia mobilných telefónov*
40. i) strany nie sú najužšími konkurentmi. Hoci obidve spoločnosti, Qualcomm aj NXP, pôsobia v danom segmente trhu, zameriavajú sa na odlišné typy technológie V2X (Qualcomm sa zameriava prevažne na technológie V2X založené na mobilnej telefónnej komunikácii, NXP poskytuje iba mobilnú netelefontnu technológiu V2X); ii) k dispozícii ostanú alternatívy a iii) prekážky pre vstup na trh na vývoj mobilných netelefontných technológií V2X nie sú vysoké a v priebehu nasledujúcich rokov môžu na trh vstúpiť ďalší dodávatelia, najmä iní dodávatelia bezdrôtových čipov pre automobilový priemysel.
41. Komisia dospela k záveru, že spoločnosť Qualcomm nebude mať po transakcii dôvod uprednostňovať vývoj mobilných telefónnych čipov V2X a odkladať nasadenie mobilných netelefontných čipov V2X, pretože i) by tým poskytla výhodu konkurentom pôsobiacim v segmente mobilných telefónnych technológií; ii) strany chápu, že obidve technológie budú existovať súčasne, a iii) v spise neexistuje dôkaz o tom, že sa Qualcomm rozhodne zastaví poskytovanie mobilných netelefontných čipov V2X.

**b) Polovodiče pre aplikácie v odvetví internetu vecí**

42. Pokiaľ ide o členenie trhu podľa typu polovodičov na použitia v rámci internetu vecí, transakcia vedie k vzniku jedného horizontálne dotknutého trhu: čipy na bezdrôtové pripojenie Bluetooth.
43. Komisia dospela k záveru, že transakcia nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, pretože: i) trhovú podiel spoločnosti Qualcomm klesá a prírastok, ktorý so sebou prináša transakcia, je minimálny (menej než [0 – 5] %), a ii) na trhu ostanú pôsobiť iní konkurenti. Podobne ostanú konkurenti aktívni aj na potenciálne užšom trhu s nízkoenergetickými čipmi Bluetooth (BTLE).

**c) Mobilné audiozariadenia****i) Softvér na korekciu signálu reči**

44. V dôsledku transakcie vznikne horizontálne dotknutý trh pre softvér na korekciu signálu reči.
45. Komisia dospela k záveru, že transakcia nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, pretože i) na trhu ostanú pôsobiť iní konkurenti; ii) výrobky spoločnosti NXP sa nepovažujú za lepšie než výrobky jej konkurentov; iii) prekážky pre vstup nie sú vysoké a iv) väčšina respondentov prieskumu trhu sa domnieva, že transakcia nebude mať na trh vplyv.
- ii) *Inteligentné zosilňovače*
46. Transakciou vznikne horizontálne dotknutý trh s inteligentnými zosilňovacími čipmi.
47. Komisia dospela k záveru, že transakcia nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, pretože i) prírastok, ktorý so sebou prináša transakcia, je minimálny; ii) na trhu ostanú pôsobiť iní konkurenti; iii) výrobky spoločnosti NXP sa nepovažujú za lepšie než výrobky jej konkurentov a iv) väčšina respondentov prieskumu trhu sa domnieva, že transakcia nebude mať na trh vplyv.

**VI. POSÚDENIE Z HĽADISKA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE – ZMIEŠANÉ NEKOORDINOVANÉ ÚČINKY****a) Trhová sila****i) LTE čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo**

48. Komisia dospela k záveru, že spoločnosť Qualcomm má dominantné postavenie na trhu s LTE čipovými súpravami pre základné frekvenčné pásmo, a to z týchto dôvodov.
49. Trhový podiel spoločnosti Qualcomm sa rovná [60 – 70] % (podľa tržieb) a podiel druhého najväčšieho subjektu (MediaTek) je menej ako polovica podielu spoločnosti Qualcomm, pričom je jediným konkurentom s trhovým podielom vyšším než 5 %. Okrem toho neexistujú nijakí alternatívni dodávatelia čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo, ktorí by dokázali vytvoriť konkurenčný tlak na trhovú silu spoločnosti Qualcomm. Navyše existujú prekážky pre vstup a rozširovanie, a to aj v súvislosti i) s výskumnými a vývojovými činnosťami; ii) s certifikáciou a vzťahmi s výrobcami pôvodného zariadenia a prevádzkovateľmi mobilných sietí a iii) s tým, aké je pre dodávateľov dôležité poskytovať čipové súpravy podporujúce rozličné normy.

**ii) Čipy NFC, čipy SE a kombinované riešenia NFC/SE**

50. Komisia sa domnieva, že spoločnosť NXP má určitý stupeň trhovej sily na trhoch s čipmi NFC, čipmi SE a s kombinovanými riešeniami NFC/SE.
51. Trhový podiel spoločnosti je mimoriadne vysoký aj v prípade čipov NFC ([70 – 80] % podľa tržieb), aj čipov SE ([60 – 70] % podľa tržieb). Vysoký trhovú podiel spoločnosti NXP však pravdepodobne predstavuje precenenie jej trhovej sily, keďže podrobným prieskumom sa zistilo, že odbyť spoločnosti závisí od nízkeho počtu veľkých zákazníkov, na ktorých pripadá vysoký podiel jej tržieb v súvislosti s čipmi NFC a SE podľa objemu. Z tohto dôvodu by sa rozhodnutím týchto zákazníkov vymeniť spoločnosť NXP ako zdroj komponentov za iných dodávateľov (v rámci kombinovania komponentov) výrazne znížil trhovú podiel NXP.
52. Z prieskumu trhu vyplynulo, že riešenia zahŕňajúce kombináciu komponentov vytvárajú konkurenčný tlak na NXP, keďže väčšina respondentov sa domnieva, že tieto riešenia predstavujú reálne alternatívy ku kombinovanému riešeniu spoločnosti NXP.

*iii) Technológie pre dopravné služby*

53. Komisia sa domnieva, že zlúčený subjekt získa prostredníctvom platformy MIFARE spoločnosti NXP dominantné postavenie na trhu s technológiami pre dopravné služby. Platforma MIFARE je najvýznamnejšou a veľmi rozšírenou technológiou pre dopravné služby z hľadiska inštalovanej základne a prepravy. Platforma MIFARE má okrem toho veľký význam pre výrobcov pôvodných zariadení a dodávateľov technológií NFC/SE na účely mobilných dopravných služieb, ktoré zavádzajú a rozvíjajú, okrem iných, aj samotné strany. Alternatívne technológie pre dopravné služby, napríklad FeliCa a Calypso, nie sú zastúpené v takej miere a nemajú rovnaký význam ako MIFARE.

*iv) Duševné vlastníctvo*

54. Komisia sa domnieva, že v súvislosti s technológiou NFC majú obidve spoločnosti, NXP aj Qualcomm, trhovú silu, pokiaľ ide o ich patenty nevyhnutné pre normu týkajúcu sa NFC, keďže subjekty uplatňujúce normu nemôžu v podstate normu obísť návrhnutím alternatívnej technológie, a tak potenciálni držiteľia licencií nemôžu prejsť k iným dodávateľom.

**b) Zmiešané účinky vo vzťahu s čipovými súpravami pre základné frekvenčné pásmo spoločnosti Qualcomm a čipmi NFC a SE spoločnosti NXP***i) Zmiešaný viazaný predaj*

55. Komisia sa domnieva, že spoločnosť Qualcomm po transakcii bude schopná vykonávať stratégiu zmiešaného viazaného predaja LTE čipových súprav Qualcomm pre základné frekvenčné pásmo a výrobkov NXP s technológiou NFC a SE (vrátane zmiešaného viazaného predaja s integráciou technológie SE na čipových súpravách pre základné frekvenčné pásmo) a bude mať motiváciu tak robiť. V súvislosti so zmiešaným viazaným predajom bude mať aj schopnosť a motiváciu zvyšovať licenčné poplatky za platformu MIFARE alebo úplne ukončiť predaj licencií na platformu MIFARE.
56. Tento zmiešaný viazaný predaj bude prebiehať v dvoch krokoch. Po prvé, zlúčený subjekt bude ponúkať obchodne dohromady zviazané výrobky strán za cenu pod nominálnou hodnotou v porovnaní so súčtom cien samostatných komponentov. Balík by tvorili LTE čipové súpravy Qualcomm pre základné frekvenčné pásmo spoločne s produktmi NXP s technológiou NFC/SE (kompatibilnými s MIFARE) a cena tohto balíka bude nižšia než súčet cien príslušných samostatných komponentov. V druhom kroku by zlúčený subjekt technicky integroval technológiu SE kompatibilnú s MIFARE spoločnosti NXP do LTE čipovej súpravy pre základné frekvenčné pásmo (platforma Snapdragon). Po tejto integrácii by Qualcomm výrobcom pôvodných zariadení ponúkal viazaný produkt, ktorý bude tvoriť LTE čipová súprava pre základné frekvenčné pásmo (s integrovanou technológiou SE kompatibilnou s MIFARE) a radič NFC, a súbor samostatných komponentov, pričom viazaný produkt by sa predával za cenu pod nominálnou hodnotou v porovnaní so súčtom cien samostatných komponentov.
57. Zlúčený subjekt by navyše zároveň zhoršil podmienky prístupu k technológii MIFARE pre ďalších dodávateľov technológií NFC/SE, a to buď zvýšením licenčných poplatkov, alebo úplným ukončením predaja licencií na platformu MIFARE.

*Schopnosť*

58. Medzi faktory, ktoré svedčia o schopnosti zlúčeného subjektu správať sa podľa uvedeného vzorca, patrí aj skutočnosť, že príslušné produkty sa navzájom dopĺňajú a že ich nakupuje spoločná skupina zákazníkov. Zlúčený subjekt by takisto mohol zvýšiť licenčné poplatky alebo úplne ukončiť predaj licencií na platformu MIFARE v okamihu, keď uplynie platnosť súčasných licenčných zmlúv s tretími stranami. Platforma MIFARE je chránená technológia spoločnosti NXP, pri ktorej spoločnosť NXP nemá nijakú povinnosť udeľovať licencie za spravodlivých, primeraných a nediskriminačných podmienok či udeľovať vôbec nejaké licencie. Táto schopnosť zlúčeného subjektu je podložená výsledkami prieskumu trhu a odzrkadľuje sa v interných dokumentoch obidvoch strán.

*Motivácia*

59. Medzi faktory, ktoré svedčia o motivácii zlúčeného subjektu správať sa podľa uvedeného vzorca, patrí aj skutočnosť, že zmiešaný viazaný predaj by s veľkou pravdepodobnosťou bol výnosnou stratégiou pre zlúčený subjekt, hoci len v krátkodobom horizonte.
60. Respondenti v prieskume trhu potvrdzujú, že existuje motivácia, aby zlúčený subjekt vykonával takýto zmiešaný viazaný predaj, pri ktorom by sťažil podmienky na udeľovanie licencií na platformu MIFARE a v ďalšom kroku by ponúkal balík tvorený integrovaným riešením pozostávajúcím z čipovej súpravy pre základné frekvenčné pásmo s technológiou SE. Motiváciu zlúčeného subjektu vykonávať takúto stratégiu odzrkadľujú interné dokumenty obidvoch strán.

### Pravdepodobné účinky

61. Samotná stratégia zmiešaného viazaného predaja, pokiaľ ide o LTE čipové súpravy Qualcomm pre základné frekvenčné pásmo a výrobky NXP s technológiami NFC a SE (vrátane zmiešaného viazaného predaja s čipovou súpravou pre základné frekvenčné pásmo s integrovanou technológiou SE), pravdepodobne nepovedie k vzniku účinkov uzavretia trhu na požadovanej úrovni s ohľadom na dodávateľov čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo a čipov NFC a SE. Výrobcovia pôvodných zariadení budú mať stále k dispozícii alternatívy za tieto výrobky a konkurenti budú môcť reagovať na stratégiu viazaného predaja realizovanú zlúčeným subjektom.
62. Zvýšením licenčných poplatkov za platformu MIFARE konkurenčným dodávateľom technológií NFC a SE alebo úplným ukončením udeľovania licencií na MIFARE by sa však zmenili podmienky hospodárskej súťaže na trhu. Takýmto správaním by zlúčený subjekt pravdepodobne i) priamo zvýšil náklady konkurentov v segmente technológií NFC/SE, lebo by sa zvýšila cena za ich kľúčový vstup, a to za licenciu na MIFARE; a ii) nepriamo zvýšil náklady konkurenčných dodávateľov čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo, pretože by sa zvýšila cena za doplnkové komponenty k týmto čipovým súpravám, a to za samostatné čipy NFC/SE.
63. Konkurenti zlúčeného subjektu by nemohli reagovať na balík s technológiou SE kompatibilnou s MIFARE ponúkaný zlúčeným subjektom alebo by mohli ponúknuť podobný balík iba za neatraktívne ceny v porovnaní s cenami zlúčeného subjektu.
64. V dôsledku toho by sa znížila ziskovosť konkurentov a následne by pre nich mohlo byť náročnejšie investovať do ďalšieho vývoja týchto výrobkov. Vzhľadom na intenzitu výskumu a vývoja na týchto trhoch by slabšie stimuly investovať do výskumu a vývoja mohlo oslabiť konkurenčný tlak vyvíjaný konkurentmi spoločnosti po fúzii.
65. Výsledkom stratégie zlúčeného subjektu zvyšovať licenčné poplatky za MIFARE alebo úplne ukončiť udeľovanie licencií na MIFARE konkurentom zhoršeným účinkami zníženia interoperability bude uzavretie trhu pre konkurenčných výrobcov čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo a čipov NFC a SE, ktorí nebudú schopní včas uplatniť protistratégiu a prekonať prekážky súvisiace s reštriktívnejšími podmienkami udeľovania licencií na MIFARE.

#### ii) Čistý viazaný predaj a viazanie

66. Komisia sa domnieva, že zlúčený subjekt po transakcii bude schopný vykonávať čistý viazaný predaj a obchodný alebo technický viazaný predaj LTE čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo a čipov NFC/SE a už tieto komponenty nebude poskytovať samostatne.
67. Napriek schopnosti zlúčeného subjektu (napríklad vzhľadom na jeho trhovú silu, dôležitosť doplnkových výrobkov, spoločnú skupinu zákazníkov) konať týmto spôsobom, nemá subjekt motiváciu takto postupovať. Túto skutočnosť potvrdzujú interné dokumenty obidvoch strán.
68. Aj keby však zlúčený subjekt takto konal, nie je pravdepodobné, že by to viedlo k vzniku účinkov uzavretia trhu na požadovanej úrovni. Výrobcovia pôvodných zariadení využívajú viacero zdrojov a správajú sa strategicky, aby zabezpečili, že im ostanú dostupné možnosti. Výrobcovia pôvodných zariadení budú mať stále skôr záujem o zabezpečenie dostupnosti samostatných komponentov, než aby nakupovali výrobky zlúčeného subjektu v rámci čistého viazaného predaja alebo viazané výrobky. Výrobcovia pôvodných zariadení by sa mohli spoliehať na vnútornú výrobnú kapacitu a konkurenti ponúkajúci samostatné komponenty by mohli využívať riešenia zahŕňajúce kombináciu komponentov.

#### iii) Zníženie interoperability

69. Komisia sa domnieva, že zlúčený subjekt bude schopný a bude mať motiváciu znížiť interoperabilitu LTE čipových súprav Qualcomm pre základné frekvenčné pásmo a čipov NFC a SE spoločnosti NXP s konkurenčnými dodávateľmi samostatných komponentov. Výsledkom takejto stratégie bude, že zákazníci uprednostnia výrobky zlúčeného subjektu pred výrobkami konkurenčných dodávateľov. Touto stratégiou sa zhoršia účinky stratégie zlúčeného subjektu zvyšovať licenčné poplatky alebo ukončiť udeľovanie licencií na MIFARE realizovanej spoločne so zmiešaným viazaným predajom.

### Schopnosť

70. Zlúčený subjekt má schopnosť úmyselne pretvoriť rozhrania spôsobom, ktorým zhorší vlastnosti výrobkov tretích strán, ale aj neposkytnúť nevyhnutné informácie a podporu, ktoré sú potrebné na to, aby sa v prvom rade zabezpečila interoperabilita.

### Motivácia

71. Ak by zlúčený subjekt chcel znížiť interoperabilitu, zákazníci nakupujúci čipové súpravy Qualcomm pre základné frekvenčné pásmo budú menej ochotní nakúpiť riešenie NFC/SE od iného dodávateľa. Na základe dôležitosti čipovej súpravy pre základné frekvenčné pásmo v porovnaní s čipmi NFC/SE je nepravdepodobné, že by zákazník úplne prešiel od výrobku zlúčeného subjektu, len aby bol schopný skombinovať túto súpravu s čipmi NFC/SE ním uprednostňovanej tretej strany.
72. V miere, v akej je poskytovanie informácií o interoperabilite a podpora dodávateľov ako tretích strán pre zlúčený subjekt nákladné, je pravdepodobné, že pre zlúčený subjekt bude menej výhodné investovať do podpory toho, aby výrobky tretích strán úspešne interagovali s jeho LTE čipovými súpravami pre základné frekvenčné pásmo a čipmi NFC/SE, v porovnaní so situáciou pred fúziou. Pred transakciou oznamujúca strana nevyrábala nijaké čipy NFC/SE, a teda mala väčšiu motiváciu zabezpečiť interoperabilitu s čipmi NFC/SE tretej strany.
73. Respondenti prieskumu trhu takisto potvrdili, že zlúčený subjekt by mal takúto motiváciu.

### Pravdepodobné účinky

74. V dôsledku stratégie zlúčeného subjektu znižovať interoperabilitu by sa pravdepodobne zhoršili účinky uzavretia trhu vyplývajúce zo zvýšenia licenčných poplatkov za MIFARE (alebo z odmietnutia udeliť licenciu na MIFARE) v kontexte zmiešaného viazaného predaja.
75. Ani dodávatelia ako tretie strany ani výrobcovia pôvodných mobilných zariadení nebudú môcť prekaziť stratégiu znižovania interoperability uskutočňovanú zlúčeným subjektom. Stratégia zníži hodnotu, ktorú výrobcovia pôvodných mobilných zariadení odvodzujú z kombinovania komponentov, a následkom toho sa zníži dopyt po relevantných výrobkoch. Respondenti prieskumu trhu takisto naznačujú, že táto stratégia negatívne ovplyvní konkurencieschopnosť konkurenčných výrobcov komponentov, čím im nakoniec uzatvorí prístup na trh.

### c) Zmiešané účinky súvisiace s udeľovaním licencií na duševné vlastníctvo technológie NFC

76. Strany sú držiteľmi významných práv duševného vlastníctva, a to najmä pokiaľ ide o technológiu NFC. Zmiešané účinky môžu vzhľadom na doplnkový charakter príslušnej technológie vyplynúť zo spôsobu, akým sa s potenciálnymi nadobúdateľmi licencie rokuje o licenciách na duševné vlastníctvo. V tejto súvislosti Komisia dospela k záveru, že transakcia umožní zlúčenému subjektu zvýšiť úroveň licenčných poplatkov vybraných za patentové licencie v porovnaní s nižšou úrovňou týchto poplatkov, ktorú by strany mohli získať samostatne bez fúzie.

#### i) Postupy udeľovania licencií pred fúziou

77. Postupy každej zo strán sa líšia, pokiaľ ide o udeľovanie licencií, a to najmä pokiaľ ide o úrovne hodnotového reťazca, na ktorých patentové licencie udeľujú, a o rozsah práv duševného vlastníctva, ktoré sú spojené s predajom komponentov, ktoré dodávajú svojim zákazníkom.
78. Spoločnosť NXP predáva čipy svojim zákazníkom, ktorými sú výrobcovia pôvodných mobilných zariadení, taxatívnym spôsobom, čo znamená, že predajom čipov sa „vyčerpajú“ jej nároky voči zákazníkom na duševné vlastníctvo spojené s patentmi chrániacimi čipy. Spoločnosť NXP udeľuje licencie na svoje patenty NFC aj niektorým konkurenčným výrobcom komponentov a zákazníkom (vrátane výrobcov pôvodných mobilných zariadení).
79. Spoločnosť Qualcomm výrobcom pôvodných zariadení nepredáva čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo taxatívnym spôsobom. Qualcomm namiesto toho od výrobcov pôvodných zariadení so záujmom o nákup jej čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo požaduje, aby prijali licenciu na patenty spoločnosti Qualcomm nevyhnutné pre mobilnú telefónnu normu. Tento postup sa v prebiehajúcom súdnom spore proti spoločnosti Qualcomm v Spojených štátoch označuje ako prístup „nijaká licencia, nijaký čip“ (no license – no chip).
80. Qualcomm udeľuje licencie iba zákazníkom, konkrétne výrobcom pôvodných zariadení, ktorí vyrábajú mobilné zariadenia a čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo nakupujú buď od spoločnosti Qualcomm, alebo od jej konkurentov (postup, ktorý sa nazýva „udeľovanie licencií na zariadenia“).
81. Qualcomm udeľuje licencie na svoje duševné vlastníctvo na celé portfólio a nie na jednotlivé patenty. Od začiatku 90. rokov 20. storočia je základná sadzba licenčných poplatkov, ktorú Qualcomm požaduje, stabilná. Licenčné poplatky nadobúdateľa licencie platia bez ohľadu na to, či svoje zariadenia vyrábajú s použitím čipovej súpravy pre základné frekvenčné pásmo spoločnosti Qualcomm alebo iného dodávateľa.



ii) *Zmiešané účinky súvisiace s udeľovaním licencií na duševné vlastníctvo technológie NFC*

82. Začlenenie duševného vlastníctva technológie NFC spoločnosti NXP do portfólia spoločnosti Qualcomm zlúčenému subjektu umožní spojiť patenty obidvoch strán týkajúce sa technológie NFC do jedného, silnejšieho portfólia NFC. Zlúčený subjekt sa tak stane držiteľom najväčšieho portfólia patentov na NFC na celom svete, a tým dosiahne „kritické množstvo“ patentov na účely udeľovania licencií. Tým sa neprimerane upevní vyjednávací pozícia zlúčeného subjektu a subjekt bude môcť vyberať výrazne vyššie licenčné poplatky za patenty na NFC, než by strany spoločne mohli vyberať v súčasnosti v prípade rovnakých patentov. Značná spôsobnosť spoločnosti Qualcomm viesť spory prispeje k účinku transakcie na zvýšenie licenčných poplatkov.
83. Neprimerané upevnenie vyjednávacíj pozície zlúčeného subjektu poškodí nadobúdateľov licencie bez ohľadu na to, či sa licencie portfólia patentov na NFC zlúčeného subjektu budú udeľovať samostatne, alebo či sa získané patenty na NFC začlenia do širšieho patentového portfólia licencií spoločnosti Qualcomm.

iii) *Prístup „nijaká licencia, nijaký čip“*

84. Podľa určitých výrobcov pôvodných mobilných zariadení by zlúčený subjekt mohol rozšíriť stratégiu „nijaká licencia, nijaký čip“ spoločnosti Qualcomm tým, že pre predaj každého výrobku NFC alebo SE spoločnosti NXP stanoví podmienku, že zákazník bude musieť prijať licenciu na akékoľvek duševné vlastníctvo spoločnosti Qualcomm, a/alebo podmienku, že zákazník bude musieť prijať licenciu na akékoľvek duševné vlastníctvo na NFC spoločnosti NXP. Okrem toho by podmienkou predaja každého z výrobkov spoločnosti Qualcomm mohlo v podstate byť prijatie licencie na akékoľvek duševné vlastníctvo technológie NFC spoločnosti NXP.
85. Komisia sa domnieva, že nie je nevyhnutné rozhodnúť o tom, či zlúčený subjekt bude schopný alebo či bude mať motiváciu začleniť duševné vlastníctvo technológie NFC spoločnosti NXP (vrátane patentov nevyhnutných pre normy týkajúce sa NFC) do stratégie „nijaká licencia, nijaký čip“. Vzhľadom na záväzky, ktoré Komisii navrhla spoločnosť Qualcomm, zlúčený subjekt nebude mať schopnosť prinútiť tretie strany, aby prijali licencie na duševné vlastníctvo technológie NFC spoločnosti NXP za nevýhodných podmienok.
86. Okrem toho, ako už bolo uvedené, spoločnosť Qualcomm opakovane predložila Komisii záväzok, že po fúzii bude naďalej: 1. predávať čipy NFC taxatívnym spôsobom a 2. dodržiavať záväzky, ktoré sa viažu na patenty nevyhnutné pre normu týkajúce sa NFC s cieľom udeľovať na ne licencie za spravodlivých, primeraných a nediskriminačných podmienok každému subjektu uplatňujúcemu normu vrátane výrobcov čipov NFC.
87. Pokiaľ ide o schopnosť zlúčeného subjektu a jeho motiváciu stanoviť ako podmienku predaja každého výrobku spoločnosti NXP, že výrobcovia pôvodných mobilných zariadení budú musieť prijať licenciu na akékoľvek duševné vlastníctvo spoločnosti Qualcomm, Komisia sa domnieva, že hoci Qualcomm bude schopný stanoviť takúto podmienku, pravdepodobne nebude mať motiváciu takto konať. Okrem toho aj keby takto postupoval, možné účinky tohto konania na hospodársku súťaž budú pravdepodobne obmedzené.

d) **Záver**

88. Komisia preto dospela k záveru, že oznámená koncentrácia vedie k vzniku značného narušenia účinnej hospodárskej súťaže, pokiaľ ide o trhy s LTE čipovými súpravami pre základné frekvenčné pásmo, čipmi NFC a SE a s duševným vlastníctvom, ktoré sa týka technológie NFC.

## VII. ZÁVÄZKY PREDLOŽENÉ OZNAMUJÚCOU STRANOU

89. V záujme odstránenia obáv z narušenia hospodárskej súťaže, ktoré Komisia zistila v rámci svojho podrobného prieskumu, oznamujúca strana 5. októbra 2017 predložila súbor záväzkov, ktoré Komisia testovala na trhu. Oznamujúca strana po vykonaní testu trhu a na základe spätnej väzby Komisie 10. novembra 2017 predložila prepracovaný súbor záväzkov, ktoré sú opísané ďalej.
90. Záväzky tvoria štyri prvky. Prvé dva prvky sú zamerané na odstránenie obáv z narušenia hospodárskej súťaže, ktoré vyvoláva transakcia v súvislosti s udeľovaním licencií na patenty NFC spoločnosti NXP. Tretí prvok je zameraný na riešenie otázok týkajúcich sa interoperability, pokiaľ ide o LTE čipové súpravy pre základné frekvenčné pásmo, čipy NFC a čipy SE. Účelom štvrtého prvku je odstránenie obáv súvisiacich s odmietnutím udelenia licencie na MIFARE alebo s udelením licencie na MIFARE s vyššími licenčnými poplatkami vykonávaným popri zmiešanom viazanom predaji uplatňovanom v prípade LTE čipových súprav pre základné frekvenčné pásmo, čipov NFC a SE a platformy MIFARE.

91. Spoločnosť Qualcomm sa konkrétne zaviazala, že:

- i) nekúpi patenty NXP nevyhnutné pre normu a určité patenty, ktoré nie sú pre normu nevyhnutné, týkajúce sa technológie NFC (konkrétne patenty, ktoré nechránia čipy NFC spoločnosti NXP, a preto nemusia byť začlenené do týchto komponentov, tzv. systémové patenty). Spoločnosť Qualcomm sa zaviazala, že od spoločnosti NXP zaistí, že sa každej tretej strane a zákazníkom každého zákazníka ako tretej strany udelí trojročná, samostatná licencia bez licenčných poplatkov s celosvetovou platnosťou. Spoločnosť Qualcomm sa zaviazala, že od spoločnosti NXP zaistí, že nebude predávať vyňaté patenty, pokiaľ kupujúci nie je nezávislý a nie je spojený so spoločnosťou Qualcomm a pokiaľ sa dobrovoľne zmluvne zaviazal dodržiavať podmienky licencie, ktoré preskúmala a schválila Komisia (opatrenie týkajúce sa vyňatia patentov);
- ii) nebude uplatňovať (napr. viesť súdne alebo vykonávacie konania alebo hroziť súdnym alebo vykonávacím konaním) zvyšné patenty NFC spoločnosti NXP, ktoré Qualcomm získal (t. j. tzv. patenty na čipy, ktoré sa týkajú vynálezov plne začlenených na čipe NFC a patentov na bezpečnosť NFC, ktoré sa týkajú vynálezov v oblasti bezpečnosti), okrem patentov na obranné účely. Spoločnosť Qualcomm sa takisto zaviazala, že licencie na tieto patenty bude udeľovať bez poplatkov (opatrenie týkajúce sa neuplatňovania);
- iii) na obdobie osem rokov zabezpečí rovnakú úroveň interoperability medzi čipovými súpravami pre základné frekvenčné pásmo, výrobkami s technológiou NFC a SE zlúčeného subjektu a výrobkami konkurentov (opatrenie na zabezpečenie interoperability) a
- iv) na obdobie ôsmich rokov bude výrobcom pôvodných zariadení a konkurentom v oblasti základného frekvenčného pásma a technológií NFC/SE udeľovať licencie na technológiu MIFARE spoločnosti NXP, a to na základe obchodných podmienok, ktoré budú prinajmenšom rovnako výhodné ako podmienky, ktoré ponúka spoločnosť NXP v súčasných licenciách na MIFARE. Spoločnosť Qualcomm sa zaviazala, že sprístupní kľúčové obchodné podmienky každej rovnocennej licencie na MIFARE spoločnosti NXP, ktoré existovali ku dňu vydania rozhodnutia Komisie (opatrenie týkajúce sa MIFARE).

*Posúdenie predložených záväzkov*

92. Komisia sa domnieva, že:

- i) opatrenie týkajúce sa vyňatia patentov je zamerané na neutralizovanie schopnosti oznamujúcej strany využívať patenty NFC spoločnosti NXP pri licenčných rokovaniach s cieľom dosiahnuť neprimerané licenčné podmienky. Vyňatie niekoľkých patentov NFC z akvizície spoločnosti Qualcomm predstavuje primerané nápravné opatrenie a takisto bráni akémukoľvek predaju alebo prevodu vyňatých patentov na subjekt spojený so spoločnosťou Qualcomm, ako aj zvýšeniu licenčných poplatkov za príslušné patenty po takomto predaji;
- ii) zaviazaním sa, že nebude vymáhať vykonávanie patentov NFC, ktoré spoločnosť Qualcomm nadobudla od NXP, sa spoločnosť vzdáva možnosti použiť ich na získanie licenčných poplatkov od nadobúdateľov licencie, čo je opatrenie primerané obavám Komisie. Konkurenti zlúčeného subjektu, výrobcovia pôvodných zariadení a ich zákazníci budú môcť začleniť čip NFC spoločnosti NXP a bezpečnostné patenty do svojich výrobkov bez toho, aby museli získať licenciu od spoločnosti Qualcomm alebo zaplatiť na tento účel akúkoľvek náhradu. Keby však tretie strany požadovali licenciu na príslušné patenty, oznamujúca strana sa zaväzuje, že takúto licenciu udelia bez poplatkov a bez poskytnutia akejkoľvek protihodnoty;
- iii) opatrením na zabezpečenie interoperability sa účinne odstraňuje obava, že zlúčený subjekt sťaží interoperabilitu výrobkov tretích strán s LTE čipovými súpravami pre základné frekvenčné pásmo, čipmi NFC a SE zlúčeného subjektu. Toto opatrenie dodávateľom ako tretím stranám umožňuje, že môžu ponúkať samostatné výrobky, ktoré budú interoperabilné s výrobkami zlúčeného subjektu a že výrobcovia pôvodných zariadení tak budú môcť alternatívy k výrobkom zlúčeného subjektu považovať za životaschopné a funkčné;
- iv) opatrením týkajúcim sa MIFARE sa rieši obava, že by zlúčený subjekt mohol zvýšiť licenčné poplatky za MIFARE alebo úplne ukončiť udeľovanie licencií na MIFARE. Opatrenie umožňuje konkurentom ako zainteresovaným tretím stranám požiadať zlúčený subjekt o udelenie licencie na MIFARE a získať ju, čo im umožní ponúkať čipy SE kompatibilné s MIFARE, a tak konkurovať ponukou výrobkov zodpovedajúcou ponuke zlúčeného subjektu.

93. Komisia sa domnieva, že záväzky predložené oznamujúcou stranou môžu úplne odstrániť obavy z narušenia hospodárskej súťaže vyvolané transakciou, pokiaľ ide o MIFARE, zhoršenie interoperability a udeľovanie licencií na duševné vlastníctvo týkajúce sa technológie NFC.

94. Komisia preto dospela k záveru, že na základe záväzkov predložených oznamujúcou stranou oznámená koncentrácia nebude predstavovať značné narušenie účinnej hospodárskej súťaže.

#### VIII. ZÁVER

95. V závislosti od dodržiavania záväzkov predložených oznamujúcou stranou nebude navrhovaná koncentrácia predstavovať značné narušenie účinnej hospodárskej súťaže na vnútornom trhu ani na podstatnej časti vnútorného trhu. Komisia preto vyhlasuje, že koncentrácia je zlučiteľná s vnútorným trhom a s Dohodou o EHP.
-









ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK